BON DIA Aruba

Dialuna 16 di Juli, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Con Controla Container



Pagina 10

Taxistanan contra Minister Otmar Oduber



Minister Otmar Oduber

Pagina 4

Hulanda ta confirma culpabilidad docter

Pagina 3

5 detenido y 100 kilo di cocaina confisca

Pagina 3

Confusion riba cumplimento ultimatum APFA



Sr. Guilfred Besaril

Pagina 2

Gobierno lo a manda contesta pero no tur sindicato ta informa

Tin confusion si Gobierno a cumpli cu ultimatum riba APFA of no

ORANJESTAD – Prome cu por determina si Gobierno di Aruba a cumpli cu ultimatum di Sindicatonan riba asunto di Algemeen Pensioen Fonds Aruba (APFA), mester clarifica un confusion di informacion cu tin entre sindicatonan prome.

E confusion ta sinta den e hecho cu no ta mucho cla pa algun sindicato si en berdad tin un carta cu lo a wordo manda for di oficina di Minister Mike de Meza pa e sindicatonan aprobando un reunion pa e siman aki.
E carta aki lo a yega solamente cerca sindicato TOPA su presidente Rene Bernabela, mientras cu por lo menos un sindicato no por a confirma si e carta en berdad a wordo manda.
Presidente di sindicato SPA Guilfred Besaril a splica BON DIA ARUBA cu e ta un di e sindicatonan cu no a haya carta pero cu si a tende (via prensa) cu Gobierno lo a manda un carta pa diferente sindicatonan, pero cu e contenido di e carta no ta conoci. "Loke si nos por compronde di prensa ta cu e Minister ta di opinion cu ta bay organisa e reunion aki muy probablemente otro siman. Pero e kier keda cla cu cierto puntonan cu APFA, prome cu e reunion tuma luga" Besaril a sigui bisa. E motibo pa cual e ta bisa probablemente ta pasobra segun Besaril ta e nomber di sr Bernabela a cay, cu lo a ricibi e carta aki for di Gobierno.

"Pero pa ta hopi honesto, for di diahuebs atardi ningun sindicato a tende nada mas oficial di sr Bernabela" Besaril a bisa. Como tal e no sa si en berdad un combersacion a tuma luga entre e Parlamentario Juan David Yrausquin como e Presidente di e comision fiho, ni cu si ta berdad cu e sindicatonan a ricibi un carta di Minister di Finanza pa asina aclaria e posicion di kico ta e reunion cu Gobierno mes a ofrece pa organisa. Si ta berdad cu un carta a wordo manda di e forma cu ta bayendo rond ta un cos, y Besaril ta sinti cu esey no ta e forma pa atende y cu tin cu bay palabra internamente.
"E ta un situacion fastioso pasobra si ta wordo acerca pa prensa cu update, y nos ta asina aki, nos no ta mucho bon para" e sindicalista a sigui bisa. Pero si bisa mes cu e carta a wordo manda, mester mira si e contenido ta uno cu ta cuadra cu e loke cu a wordo pidi y cumpli cun'e.
Si ta asina cos ta ok, pero si no ta asina mester sinta na mesa entre sindicatonan pa delibera e siguiente paso. E sindicatonan lo uza awe dialuna pa determina si en berdad e carta a wordo manda y cu si e contenido ta corecto. Unabes esey keda determina, e siguiente pasonan ta sigui. ❑

Sr. Diego de Cuba

Situacion di APFA lo ser atendi den Parlamento despues di reces

ORANJESTAD – Situacion di Fondo General di Pension di Aruba, APFA, lo ser atendi den Parlamento despues di reces, asina Diego de Cuba, presidente di e Sindicato di Trahadonan di Aruba, STA, a duna di conoce.Esaki sigur lo bira un reunion sumamente interesante despues di tur e simannan di discusion y comentario cu tabatin aki na Aruba riba e situacion di e fondo, cu a culmina cu un posicion fuerte di parti di e sindicatonan. "Sindicato nan a reuni y a tuma un decision cu mester bin un solucion mas pronto cu ta posibel den e asunto aki."
Pa logra esaki e sindicatonan a busca diferente reunion pa papia cu tur esunnan envolvi y tambe cu esunnan cu por trece cambio den e situacion cu e fondo ta aden.
Un di e reunionnan mas importante cu nan kier, sigur, ta esun cu Parlamento.
Diego de Cuba, na cabes di sindicato STA, cu ta lideralisa e asunto di APFA, a indica cu nan no a logra reuni cu Parlamento ainda. Mas sigur despues cu Parlamento bin bek di reces lo pidi un reunion cu e organo aki. E sindicatonan kier reuni cu Parlamento, pa nan tuma un decision pa sanea e fondo. "E sindicatonan tin duda cu si laga e situacion den man di APFA cu e situacion no ta haya solucion." Tambe e sindicatonan a pidi reunion cu gobierno pero ainda e proceso aki no a finalisa. Sr. Diego de Cuba ta kere ta importante pa reuni riba e topico aki.
Posibel Accion E sindicatonan a menasa den pasado cu nan lo drenta accion si no yega na un acuerdo riba e deficit cu tin den APFA. E sindicatonan ta kere cu gobierno tin cu carga e responsabilidad den e asunto aki y cumpli cu e plan di saneamento.
"Si a acorda un plan di restructuracion mester percura pa e plan aki keda ehecuta realmente. E sindicato nan ta sinti cu si no implementa e plan di recuperacion, e fondo no ta bay existi mas." Recientemente e sindicatonan a expresa tambe nan preocupacion riba e areglo nobo esta e NPR, cu tambe ta coriendo den deficit.
"Tur e asuntonan aki mester keda atendi pa haya un solucion rapido.' segun de Cuba.
E sindicato nan ta spera cu asina Parlamento cuminsa cu nan trabou bek den luna di augustus cu por trata e topico di APFA aki.❑

Prome Minister Mike Eman di Aruba

Partnernan di Reino no mester topa otro solamente ora di problema

Premier Rutte ta admiti cu mester tin mas reunion

ORANJESTAD - Prome Minister Mike Eman di Aruba ta kere cu partnernan di Reino no mester topa otro solamente ora di problema. Mester crea un forma pa tin encuentronan regular.
Den e reunion plenario di Conseho di Minister di Reino e prome mandatario di Hulanda Mark Rutte na diferente ocasion a señala cu e mandatario di Aruba varios biaha a pleita y pone enfasis riba e necesidad pa topa otro mas bes y no warda ora cu tin problema.
Eman a bisa cu e ta na fabor pa e encuentronan aki pa delinea e areanan cu por coopera cu otro, pone esaki den e cuadra di e balor agrega cu cada pais por aporta na dje pa asina ora di haci un analisis di kico Reino ta nifica, cada un lo por señala e beneficionan cu e tin pa nan.
Prome Minister Eman ta kere cu si por enfoca riba un relacion caminda por demostra na e pueblonan di e paisnan cu ta forma parti di Reino cu tin hopi beneficio den un cooperacion, manera Statuut ta ofrece, e ora incidentenan manera esun actual no ta bay determina e bista y opinion total cu e pueblonan tin di Reino Hulandes.

Pero si bay laga incidentenan determina e opinion, e bista cu e pueblonan ta haya di con e cooperacion ta, e ora bo ta haya continuamente cu e momentonan negativo ta resalta. Esaki ta e aporte cu tur partnernan den Reino ta subraya cu Aruba ta dunando den e buskeda di un Reino cu por funciona. Den e caso actual ta bay pa criterionan cu Conseho di Minister di Reino ta haya cu Gobierno di Corsou no a cumpli cu nan, mientras cu Prome Minister Schotte di Corsou si ta haya cu nan a cumpli.
Y den e discusionnan a pone hopi enfasis cu e problema ta sinta riba e maneho di Gobierno y no e pueblo. Solamente kier pa tur e acuerdonan cu a keda acorda, wordo cumpli cun'e. Na opinion di Hulanda, esaki no ta tumando luga. Pero e discusion si esaki a wordo cumpli of no ta keda discusion entre madre patria Hulanda y Corsou.❑

Investigacion Forence na Hulanda ta confirma autopcia

Dokter falso Venezolano a pasa pashent inyeccion robes y mat'e

ORANJESTAD – Instituto Forense Hulandes (NFI) a confirma cu e dama P. a muri despues cu e supuesto dokter Venezolano Jose Guaicamacuto Rojas a pasa e pashent un inyeccion robes. Tambe a confirma cu a haya gel pa drecha figura den e pulmon di e victima.
Esaki a bin dilanti durante tratamento di e caso di Ministerio Publico di Aruba contra Jose Guaimacuto Rojas, acusa cu dia 21 December 2011 a causa morto di e dama P.
ACUSACIONNAN
Rojas, representa awor pa mr. Zara, ta wordo acusa cu riba 21 December 2011 el a causa morto di dama P. door di dun'e inyeccionnan robes.
Ademas e ta wordo acusa di ta un dokter falso y cu el a haya diferente persona pa duna nan tratamento pa drecha figura y cara siendo cu e no ta cualifica pa esaki.
Tambe e ta wordo acusa di a falsifica certificado pa laga mustra cu e lo ta un specialista.
INVESTIGACION FORENCE
Hues a mustra cu dia 13 April 2012, e caso a bin dilanti pro forma. Segun proces-verbaal di e dia ey, a bay un peticion pa Instituto Forence na Hulanda (NFI) pa evalua e rapport di patologo y tambe a pidi Ministerio Publico di Venezuela pa haci investigacion riba credencialnan di Rojas. Den Corte Fiscal a bisa Hues cu entretanto e rapport di NFI a yega y cu nan ta confirma cu door cu Rojas a inyecta gel na forma robes, e gel a bay resulta den pulmon di e persona y esey a causa su morto.
Fiscal tambe a bisa cu a haya informacion for di Fiscal di Venezuela, pero Fiscal no tabata satisfecho cu loke e la haya y a manda esaki bek cu e peticion pa haya mas informacion a base di preguntanan cu el a haci.
Ta parce cu e gel cu Rojas a inyecta den e parti atras di e dama a bay den ader y asina a bay resulta te den pulmon cu a causa su morto.
Abogado mr. Zara a bisa Hues cu e kier keda cu e derecho manera e abogado anterior tabatin, pa e por laga scucha testigonan na Hues Comisario.
Hues, teniendo na cuenta cu awor Rojas a acerca mr. Zara pa bira su abogado, a honra e peticion aki.
Ta asina cu e caso a wordo manda Hues Comisario. A keda dicidi cu dia 5 October pa 8.30 di mainta lo trata e caso.
Mientrastanto Rojas lo keda encarcela den KIA.
Den sala di Corte por a mira presente, mama di e victima, kende tabata sinta den tribuna. Por a ripara cu e ta tristo cu perdida di su yiu y ta logico cu e kier husticia pa loke e dokter falso a haci. ❑

Riba barco "Don Juan" cu a yega for di Colombia

5 detenido y 100 kilo di cocaina confisca

Oranjestad,- Polis a detene tripulacion di e barco"Don Juan" y a confisca mas cu 100 kilo di cocaina diasabra ultimo ora cu e barco tabata yegando Aruba.
Duana a subi pa controla e carga di e barco aki diasabra mainta, cu supuestamente lo mester tabata refresco y jam, pero e loke nan a haya tabata totalmente otro cos.
Ademas di e cocaina tambe e haya un cantidad considerabel di marihuana.
E detencion y confiscacion aki tabata producto di un investigacion cu autoridadnan local ta bin ta haciendo for di algun luna caba. Esaki tabata un trabou conhunto entre Polis, Duana y Warda Costa y cu sigur ta un sla grandi pa e traficantenan cu ta purba di uza Aruba como mercado of como hub pa bende nan "mercancia". E sospechosonan deteni tur ta Colombiano y ta trata di Jose Portillo Lozano cu ta e capitan naci 28-09-1958, Eusebio de Horta Ramos, Maquinista y naci dia 12-03-1940, Willinton Ibarguen Allin, mariner, naci dia 20-03-1974, Edinson Cordoba naci riba 05-11-1975 trahando como mariner y Tony Reales naci 13-05-1985, kende tambe ta marinier.
E barco a sali for di Riohacha Colombia cu algun caha di refresco y Jam's cu nan mester a bin trece Aruba, pero nan tabatin un carga "extra" di mas di 100 kilo di cocaina den e boto.
Autoridadnan a warda e boto mara y mesora personal di Duana na Barcadera a subi abordo bon arma, y a ordena nan pa permiti e control rigoroso y nan descubri mas cu 150 paki di droga a detene henter e tripulacion y notifica Warda Costa riba e hallazgo y tambe polis. A confisca e droga na waf mes.
Awor e trabou di investigacion di Polis lo continua aki na Aruba pa verifica ken ta e agencia cu lo mester a tuma e carga, cu ken e grupo aki tin contacto, ken ta nan clientenan, etc. No ta descarta cu mas detencion lo cay den e siguiente oranan.❑

E victima den Corte ta pidi sospechoso pa cumpli cu promesa haci

Sospechoso di a menasa dama diferente biaha laga liber bou condicionnan

ORANJESTAD – E homber R. E. Curiel, acusa di a persigui y menasa un ex amiga, mester a duna su palabra dilanti Fiscal y Hues, cu e no ta bay molestia e dama aki mas.
Ademas e mester cumpli cu diferente otro condicionnan impone pa corte, pa asina e por a wordo laga liber pendiente di su caso cu ta dia 15 di November 2012.

PERSIGUI Y MENAZA DAMA

E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra Curiel ta cu den e periodo di 1 di Maart te 31 di Mei 2011, intencionalmente y sistematicamente e tabata viola privacidad di un dama.
E tabata persigui e dama cu auto y/of intencionalmente dal e dama su auto y/of mustr'e un tubo grandi di metal y/of oblig'e pa para y/of kita su yabi di switch y/of busca contacto cu e dama y/of ward'e na su trabao y/of sigui'e y/of crea un situacion menasante p'e.
Tambe Curiel ta wordo acusa di a menasa e mes dama cu morto den e mesun periodo ariba menciona. Curiel lo a bisa e dama: "Si mi mester haya sa cu bo tin otro homber, lo mi kibra bo cachete".
Hues a mustra cu na April e caso a bin dilanti pro forma caminda a keda palabra cu mester a scucha algun testigo na Hues Comisario pero aparentemente esaki no a sosode.
Den Corte, abogado a duna informacion di e dos testigonan y Hues a bisa cu e ta instrui Hues Comisario pa laga yama e personanan aki pa scucha nan como testigo. A keda palabra cu dia 15 November 2012 pa 9.30 di mainta lo bay trata e caso.

MAS DI UN BIAHA

Hues a remarca cu anteriormente ya caba Curiel tabata cera pa un caso similar y cu e mesun victima. Na e oportunidad ey a lag'e liber, pero Curiel no a cumpli cu e condicionnan y a bolbe ser'e.
Curiel a priminti den Corte cu e lo keda leu di e dama. Hues a bisa cu tambe ta stipula e condicion cu no ta yama e persona.

VICTIMA A RECLAMA DEN CORTE

Den sala di Corte tabata presente e victima, kende tabata sinta patras den tribuna y no na e banda caminda normalmente e victimanan mester sinta.
Na dado momento e victima a lanta para y a bisa Curiel cu bos duro pa e biaha aki e cumpli cu su promesa haci den Corte. Por a mira cu e dama tabata hopi rabia cu tur loke e mester a soporta di Curiel.
Fiscal a hala Curiel su atencion cu si e no cumpli e lo por bolbe wordo persigui. Fiscal a bisa e dama cu e kier papia cu e dama. Sigur Fiscal lo bay instrui e dama pa cualkier movecion cu e mira, notifica di biaha. ❑

Minister Oduber ta desmenti cu e la nenga yudansa na e trahadonan di Fly Aruba

Oranjestad,- Minister di Turismo y Labor Otmar Oduber a desmenti categoricamente declaracionnan absurdo haci pa Parlamentario Andin Bikker riba e caso di Fly Aruba, caminda e la bisa cu un grupo di trahado di Fly Aruba a acerca e mandatario pa yudansa y cu e la bisa nan cu nan ta den e situacion ey paso nan mes a busk'e.
"Categoricamente mi ta desmenti e declaracionnan aki" Minister Oduber a expresa y el a splica cu un solo trahado a acerca e mandatario, kende tabata Gregory Croes pa motibonan completamente otro cu no tabatin di haber cu Fly Aruba.
Minister Oduber a splica cu for di e 86 trahadonan, ni un a acerca su oficina y menos ainda, cu e mandatario lo a declara cu e trahadonan aki tin menos balor cu trahadonan di otro luga.
Den declaracionnan haci pa Sr. Bikker a menciona cu Minister Oduber ta amigo di doñonan di Fly Aruba, y pa e motibo ey e mandatario no kier tuma e caso na serio.
Minister Oduber a desmenti e declaracionnan aki tambe y a bisa cu na inicio el a papia cu e doñonan y a cuestiona nan riba e hecho cu nan kier tuma hende den servicio tanten cu e compania no a pasa ni e prome fase pa loke ta trata nan permiso pa opera.
E mesun miembronan di oposicion cu ta acusa Minister Oduber di ta amigo di doñonan di Fly Aruba, tabata Wine and Dine cu nan algun tempo atras, y hasta a acusa e mandatario di ta contra Fly Aruba y hiba e punto aki den prensa.
Esaki a keda publica den corant Amigoe, caminda a trece dilanti cu Minister Oduber no ta contribui cu Fly Aruba.
Minister Oduber a splica claramente cu tur hende mester mantene nan mes na rekisitonan, y cu Fly Aruba ta den e mesun fase pa loke ta nan AOC.
Minister Oduber ta di opinion cu ta ora pa saca politica pafo di casonan serio asina aki.❏

Minister di Turismo y Labor Otmar Oduber

Taxistanan cu a firma protocol na 2011, ta contra di dje awe

ORANJESTAD – Minister di Turismo y Labor Otmar Oduber no ta compronde con taxistanan cu a firma protocol aña pasa, pa loke ta trata e area di servicio pa nan den aeropuerto, ta contra di esaki awe. E mandatario a indica cu hiba deliberacion cu 400 taxi ta imposibel y a haci esaki via di e cooperativanan cu ta esunnan cu a delibera cu e taxistanan pa añanan, cu ta e mesun cinco grupo cu a reuni na 2011 y a firma e protocol.
E punto di discrepancia den e situacion aki ta cu entre e taxistanan tin hopi diferencia di opinion. E mandatario a indica cu den pasado kier a cobra e taxistanan 400 florin pa duna servicio na aeropuerto.
Esey tabata e discusion y Otmar Oduber a indica cu esaki ta un abuso contra di e taxista. "Esaki tabata e intencion di e gobierno di MEP, pero Durante eleccion nan a para e proceso aki." segun Oduber.
9 florin pa luna
Minister Otmar Oduber a indica cu den combersacion cu e cooperativanan di taxi, a discuti e punto aki y a papia di 9 florin pa luna cu un taxi ta paga pa e mantencion di e infrastructura cu ta di e taxi. Antes kier a cobra pa e inversion cu aeropuerto tabata bay haci. Awor aki e taxista ta haci uzo di e facilidad nan aki cu ta netamente pa nan. "E 9 florin aki ta pa mantene e luga limpi. E suma cu ta cobra e 400 taxi aki no ta yega pa paga pa dos hende mantene e bañonan aki limpi. Pero toch ta percura pa pone dos hende pa haci e limpiesa. Tur esaki ta hinca den e protocol. E mesun grupo nan cu a bisa cu tur aña Minister nan anterior a reuni cu e cooperativanan di taxi." segun e minister Adapta na saco di e trahado Minister Oduber ta lamenta cu awe taxistanan ta cuestiona e 115 florin mientras cu na waf ta pagando mas cu 370 florin. E mandatario a indica cu e suma di 370 florin na waf tambe a keda evalua y a reduci esaki na 115 florin tambe. Pa e taxistanan aki despues di casi 10 aña cu nan ta pagando e suma aki a dicidi cu ta baha e suma di 370 pa 115 florin pa tur e 90 taxistanan aki. A haci e suma igual cu esun di aeropuerto.
E mandatario a indica cu e no ta compronde pakico un hende ta contra pa mantene un area di trabou limpi. No ta e responsabilidad di aeropuerto pa tin un infrastructura pa e taxi duna un servicio cu e ta gana placa cun'e. Car rental nan tin cu huur un edificio pa nan gana nan placa ora nan ta duna servicio. E mandatario ta lamenta cu ta hinca e asunto aki den un discusion politico. E mandatario ta spera cu den futuro atende e asunto nan aki na un nivel y no hib'e den contexto politico innecesario.
Update.Minister Oduber a bisa cu sen e proximo dos siman tur e facilidadnan na aeropuerto ta keda finalisa y a palabra cu pa prome di augustus awor aki e taxistanan por aplica y paga e suma di 115 florin pa aña. Esaki ta pa servicio brinda di aeropuerto na e taxistanan.
Dia prome di september venidero e facilidad ta bay den operacion. E structura nobo aki ta keda implementa pa un miho servicio. Algun taxista y cooperativa a anuncia cu ya caba algun taxista a busca e formulario.
Tin u grupo cu ta kere den e parti di bay registra y tin un grupo cu ta pensa di no registra. Minister Otmar Oduber ta haya e situacion straño paso personanan cu tabata sinta na mesa cu ta e grupo di taxistanan aki ta contra di e protocol cu nan mes a firma. Nan a elogia e protocol cu tabata inclui e parti di aeropuerto tambe den dje. "Awe nan mes ta cana busca firma pa bay contra di e protocol." e mandatario ta conclui. ❏

SIMAR tambe ta rechasa declaracion di parlamentario Yrausquin

ORANJESTAD - Vice presidente SIMAR, Maroeschka Cornelie, kier a reacciona riba e articulo den Bon dia Aruba, pag 11 den su edicion di diabierna ultimo tocante e supuesto rechaso di sindicatonan pa reunion cu sr. Yrausquin.
Sra. Maroeschka Cornelie ta bisa textualmente: Na prome lugar na nomber di directiva di SIMAR mi kier a laga sa cu na ningun momento sr. Yrausquin a manda SIMAR (cu mi sa ningun sindicato)invitacion oficial pa reuni cu su persona of cu ningun comision. E articulo ta papia di rechaso di e invitacion dor di e sindicatonan. SIMAR ta un di e sindicatonan cu a pidi pa reunion cu parlamento y tambe ta en espera di un reunion cu gobierno hunto cu APFA y sindicatonan. SIMAR sigur lo ta interesa den sinta na mesa pa informacion, semper y cuando cu invitacion oficial drenta y mas cu claro na tempo y cu tur otro sindicato igual invita".❏

Durante razzia na Primavera diasabra

Polis a descubri autonan horta, droga, placa y detene hende



Un di e autonan cu polis a confisca



Mas di e autonan cu polis a confisca

PRIMAVERA – Diasabra anochi actuando riba un tip un biaha mas polisnan di Santa Cruz a dirigi nan mes pa un cas na Primavera unda nan a haya un informacion cu tin un vehiculo horta cu a wordo trece marduga. Na nan yegada na e cas nan a bin haya un tercel tapa bou di lona cu tabata tin tur indicacion di tabata horta.

A nota esaki mirando cu e bentananan tabata kibra, y wayanan tabata colga cu a wordo uza pa start e vehiculo.

Na e cas respectivamente tin un garashi tambe y a puntra esunnan presente na e momento ey con e vehiculo a yega eynan. Ta trata di un tata y dos yiu di e fam Maria cu ningun di nan por y of kier a bisa con e auto a yega eynan. Tur tres a keda deteni y un dama tambe. Hunto cu e cuatro personanan aki a cu a keda deteni a confisca cuatro vehiculo, y a haya un cantidad chikito di droga den e cas hunto cu placa.

Tur cuatro vehiculo a wordo transporta pa warda di Balashi, y tur cuatro sospechoso a wordo hiba warda di polis na Shaba. ❑

Bringamento formal na Cumana diadomingo marduga



Polis haciendo su trabou di investigacion na e sitio



Polis ta atende un di e personanan na e sitio

ORANJESTAD – Diadomingo marduga dos unidad policial mester a dirigi nan mes pa un cas na Cumana na unda cu tabata tin un pelea forma cu hopi destruccion. Polis nan yegada a bin haya un Tercel cu ambos windshield destrui. Un discusion hopi fuerte tambe tabata tumando luga, na unda cu polisnan tacticamente a logra calma e situacion mes ora.

Despues di un rato a cuminsa un bringamento atrobe unda polis a pidi un di e partidonan pa bandona e sitio sino e lo mester bay cu nan warda. Esaki no ta un problema cu a cuminsa sa eynan pero a bin caba eynan si.

Despues cu polis a calma e situacion nan a bandona e sitio. ❑

Chauffeur burachi a causa accidente na Macuarima



Paden di e auto, por mira varios articulo manera botter

ORANJESTAD – Diabierna anochi algo pasa di 8 'or di anochi a sosode un accidente un tiki mas pariba di Centro di Husticia na Santa Cruz. Un chauffeur bou di influencia bayendo den direccion pariba na dado momento a bay banda robes di caminda y dal den e vehiculo contrario.

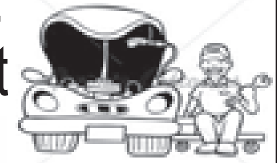
E chauffeur den e vehiculo contrario a keda herida cu corta na su cara.

Ambulance a presenta na e sitio y a transporta e victima pa hospital. E chauffeur cu a keda determina di ta bou influencia a keda deteni y hiba pa warda di Santa Cruz.

Takelwagen mester a kita un di e vehiculonan for di ariba caminda paso e no por a move mas. ❑



E auto prepara pa wordo getakeld



Hoben ta bay cu auto di su omo sin permit

SEROE ALEJANDRO—Diabierna 03.00, e muhe S.J.S. naci na Jamaica di 39 aña, a bay warda di San Nicolas, y ta bisa polis cu su yiu homber O.S. naci na Aruba di 18 aña a bay cu auto di su omo G.S. naci na Jamaica di 41 aña, sin permit. A resulta cu e omo ta den exterior. E mama a duna polis number y marca di e auto, y a pidi polisnan pa si nan topa e auto riba caminda pa kit'e for di e yiu y hib'e warda. ❑

Ladronnan ta kibra container bay cu basta caha di cerbes y bay cu generator

ORANJESTAD—Diabierna 01.52, Central ta manda polis na e negoshi Playa Liquor pa un kiebro.

Na yegada a resulta cu desconocinan a kibra un container y a bay cu algun boter di cerbes. Polisnan a bisa e guardia pa e bisa e doño pa tuma un inventario y despues duna keho na Recherche.

Diabierna tambe Central ta manda polis na un di e casnan Paradera, na unda desconocinan a kibra den un container.

Na yegada e homber M.P.V.M. ta declara na polisnan cu tur dia e ta pasa dilanti e container pa controla si tur cos ta na ordo. E ta bisa cu diabierna 1'or el a bay controla y a mira e porta di e container habri.

Mesora el a mira cu e generator na balor di 1500 , no tabata ey mas. Polis a tuma su keho.❑

Alarma a spanta ladron

CUMANA—Diabierna 12.04, Central ta manda polis di Santa Cruz, na un casnan na Cumana, na unda dos mucha homber kier kibra den un cas. Na yegada polis ta papia cu algun testigo, kende ta declara cu nan a mira con dos mucha homber tabata para dilanti di e cas y tabata mira paden. Despues e hombernan a pasa bay parti patras di e cas, y e alarma a zona.

Mes ora nan a mira e dos hombernan core bay. Nan ta declara cu e otro bisiña nan tambe a mira e dos hombernan y cu nan a drenta den un Nissan Sentra y a bay for di e sitio.

E doño di e cas no tabata na cas e ora ey. E bisiñanan lo yama polis, ora cu e doño yega cas. Durante cu central a meldo un intento di kiebro na Cumana, Central ta duna informacion mesora cu e dos ladronnan a drenta den e Nissan Sentra A-10560, y a core bay.

Un rato despues central a manda polis na un na Macuarima na unda nan a haya e auto para. Na e sitio, polisnan a topa un conocido di nan G.B. kende a cuminsa grita e polisnan cu e no a haci nada y a core bay for di e sitio. Takelwagen a bin na e sitio y a bay cu e auto warda di Santa Cruz, pa mas investigacion. ❑

Homber ta reclama cu su bestianan no a bolbe cas

MACUARIMA—Diabierna mainta 10.25, e homber R.V. a bay warda di polis y ta declara cu su bestianan cu ta cana los no a bolbe bek na su cas na Cas Ariba. E ta bisa cu su bestia nan ta 5 carne y 25 cabrito. V, kier a pone polis nan na haltura cu e dia despues e ta bay busca e bestianan. Segun V. ta bisa polis cu e ta laga e bestianan los 12'or di merdia y nan ta bolbe cas bek 6'or. E ta bisa algun di e cabritonan ta marca. Polis a bisa V, cu mainta e pone na haltura di e buskeda.❑

Señora cu kier tene beach limpi a hay'e den problema

PALM BEACH—Diabierna 10.25, durante patruya na pia, e muhe I.F.L, a acerca nan y a bisanan cu el a haya a problema cu e personal di Moomba Beach. E ta bisa polis cu el a bay tira sushi cu el a haya riba beach, den e drums di Moomba Beach. Dor di esey a start un discusion entre e dos partidonan, como cu e personal di Moomba Beach no tabata di acuerdo cu esey. Polis a intermedia den e asunto. ❑

Shelo lo ta poco nubla den proximo dianan na Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa principalmente poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Heiig. Awe nochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia den anochi, cambiando pa poco nubla despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 27 kts. Heiig

Diamars shelo lo ta parcialmente nubla. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 31 kts. Heiig. Diamars anochi shelo lo ta poco nubla den anochi, cambiando pa principalmente casi ningun nubia despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 27 kts.❑

Hopi avion y pasahero procesa riba e mesun momento a pone cu

Vuelonan pareu a causa congestionamento di pasahero den weekend



Momento cu grupo grandi di pasahero ta wardando pa wordo procesa pa siguridad

ORANJESTAD – E fin di siman cu a pasa por a nota un biaha mas cu nos aeropuerto tabata completamente congestiona cu pasahero y cu tabata poco problematico pa maneha fluho grandi di pasahero. Aunke un situacion asina ta algo cu ta sosode riba cierto dianan y cierto ora (mayoria bes fin di siman), tabata bisto cu ayera e situacion a bira uno cu tabata poco dificil pa maneha. Screening na e puntonan di siguridad tabata completamente congestiona, tanto na e parti US bound como local.

Aunke a uza tur e fahanan (barera pa ordena fluho di pasahero) na areanan di siguridad, toch esaki a causa e confusion necesario na e sitio. Algun persona cu tabata den rolstoel tabatin masha dificultad pa pasa, segun testigonan ocular na e sitio. Algun keho cu a bin dilanti tabata cu –manera ta e caso na otro aeropuertonan rond di mundo- por a adapta e area di siguridad door di ubica mas mesa (unda cu ta pone baki pa controla maleta di man) pa por a screen mas hende of amplia e espacio necesario.

Un di e problemanan cu aeropuerto tin ta e cantidad di timeslots cu ta limita, y nan sa ta sumamente congestiona riba cierto dia y ora di siman. Algo cu no ta nada nobo pasobra ta conoci cu mayoria aerolinea kier uza cierto timeslot (orario pa vuelo) cu ta popular y cunviniente pa nan por haci coneccion pa otro caminda. Esaki ta un problema eterno, unda cu aeropuerto mayoria biaha tin cu juggle cu e espacio limita cu nan tin pa por acomoda un gran cantidad di avion na e mesun ora.

Tabata mas tempran e aña aki cu aeropuerto su director Peter Steinmetz a informa publicamente cu nan sa di e problema aki y ta trahando pa remedia e situacion. Un di e formanan ta pa aumenta e espacio pa avionnan grandi por parkeer y asina alivia mas cu ta posibel, e congestionamento cu tin riba cierto dia y orarionan. ❑

Premier Eman riba "aanwijzing" pa Gobierno di Corsou

Aruba na inicio di su Status Aparte tambe a conoce debatenan hopi pisa den Reino

ORANJESTAD - E temanan cu a wordo trata durante e Conseho di Minister di Reino no tabata tin nada di haber cu Aruba. Sinembargo Hulanda tabata kier pa tur pais ta presente pa asina duna peso na e decisionnan cu a wordo tuma. Esaki ta loke Prome Minister mr. Mike Eman a duna di conoce.

Reino a considera e tema cu kier a atende den e relacion entre Hulanda y Corsou tabata kier un representacion total.

Aruba a duna su contribucion, den e sentido cu a mustra cu pa locual ta desaroyo di paisnan chikito, e reto semper ta grandi maske con bon maneha e pais. Islanan chikito tin obligacionnan cu ta pisa desproporcional riba un isla chikito.

Den e diferente reunionnan tabata tin compliment pa Aruba, sinembargo Premier Eman a splica mesora cu e mester modera e complimentnan aki bisando cu no semper e situacion tabata asina. Aruba na inicio di su Status Aparte y desaroyo tambe a conoce debatenan hopi pisa den Reino riba funcionamento di Ministerio Publico, riba checks & balances di Aruba, crimen organisa, etc.

"Tur esaki tabata retonan cu nos pais a pasa aden y cu awe nos ta den lamanan mas trankil. Esaki no ta nifica cu nos mester laga parce cu loke ta pasando cu Corsou y poco menos cu Sint Maarten, ta situacionnan cu ta solamente pa nan motibo. E tin tambe aspectonan di gobernacion cu mester asumi nan responsabilidad y atende cu su responsabilidad den un forma mas serio, cu e cautela y responsabilidad necesario. "



Di otro banda Premier Eman a bisa cu tin aspectonan caminda cu un pais chikito tin retonan, mas un pais cu ta den formacion di su status aparte.

Pa Prome Minister tabata importante pa bisa esaki pasobra e no ta kere cu mester saca satisfaccion di ningun situacion dificil cu Corsou a hay'e aden den Conseho di Minister di Reino.

"P'esey tambe mester pone e cosnan aki den contexto di tempo y desaroyo. Si nos a bisa cu ta importante pa Aruba no para un banda y haci comosifuera cu mantencion di e cuadra di norma y balornan di e puntonan di salida di bon gobernacion, ta un tema pa pasa pa Hulanda so atende cu nan. Ora nos ta forma parti di Reino, nos tur tin cu haci maximo esfuerso pa e criterionan cu ta haci bon gobernacion den Reino posibel. Mester haci nos esfuersonan pa cumpli cu e criterionan aki ... haciendo esaki pa nos mesun pueblo."

Corsou mester tuma e criticanan hopi na serio ya cu e tin di haber cu e desaroyo cu e pais ta pasando aden. Eman ta spera cu e contribucion cu Aruba por a duna tabata di pone tur cos den un contexto pa sali di un impasse, for di un problema di polemica, cu no por wordo traduci riba henter Corsou, un isla cu hopi potencial, cu hopi capacidad intelectual pa dirigi, caminda tin hopi hende cu ta traha duro.

E no ta un veredicto riba un pueblo of pais cu a historicamente a demostra di ta un pais con pa desaroya su mes y merece sosten di Aruba pa sali di e tempo dificil aki.

E prome mandatario di Aruba a enfatisa un biaha mas cu Aruba ta kere den Reino Hulandes, cu ta duna mas resultado positivo si traha hunto y a duna ehempel di e establecimento y funcionamento di TNO na Aruba, Schiphol Group, Rietveld Academie, ta haciendo PPP unit hunto cu Rijkswaterstaat. Trahando asina hunto por duna resultado positivo y carga pafo e balor agrega cu Reino ta trece cune.❑

MEP: Turistanan cu entrada halto a baha y esunnan cu entrada abao a subi!

Turistanan ta gastando 25 florin menos cu antes

Oranjestad,- Segun concepto di MEP – sin kita y sin pone - e turistanan cu ta bin Aruba ta gasta 25 florin menos pa dia bao maneho di Gabinete Eman, compara cu e maneho di Gabinete Oduber.
Esaki ta significa cu turista cu menos poder di compra ta bishitando Aruba actualmente.

E Statistical Yearbook 2011 - a trece padilanti e informacion cu e gastonan averahe pa dia cu turistanan ta haci na Aruba ('Average daily expenditure') a baha considerablemente for di Afl. 184,00 florin na 2009 te Afl. 159,00 na 2011.
Segun MEP esaki no por otro tampoco, ya cu tanto e turistanan cu tin un entrada halto di mas cu 89.500 florin pa aña a baha for di 55% na 2009 te cu 52.8% na 2011 como tambe esunnan cu tin un entrada abao di menos cu 53.700 florin a crece for di 11.8% na 2009 te 14.8% na 2011.
MEP tambe a constata cu e turistanan cu ta bin Aruba cu pre-paid package a aumenta for di 39.7% na 2009 te 51.8% na 2011.
Pues por wel di ta cu e cantidad di turistanan pa Aruba y tambe e entradanan total a aumenta, pero cifranan concreto ta demostra cu e poder di compra di e turistanan a baha significantemente durante e ultimo 2 añanan.
Pregunta ta, si esaki ta e mehoracion di calidad di turismo cu Minister Oduber ta papia di dje constantemente? Por cierto, e informacion aki di 'Average daily expenditure' ya tin mas cu 15 aña caba ta aparece den tur e publicacionnan di Statistical Yearbook y nunca ningun ministro – ni di AVP y ni di MEP – a yega di cuestiona e validez di e informacionnan aki.
Segun MEP awor tin un ministro y den caso aki Otmar Oduber, kende ta core yama un conferencia di prensa y pa asina declara cu partido di oposicion, esta MEP a saca conclusionnan totalmente for di contexto.

Den e conferencia di prensa Ministro Oduber a papia riba un cantidad di asunto cu ningun di nan no tin nada di haber cu e topico di 'Gastonan averahe pa dia cu turistanan ta haci na Aruba'.
A tende e ministro aki papia tocante e entradanan total cu turista ta laga atras, e averahe daily rate, e grado di ocupacion di hotelnan y e contribucion na economia di turismo.
Tambe el a papia riba loke e pasahero crucero y e crew di barco a laga atras, belasting riba camber, placa di tax etc.
Sinembargo nos no por a tende na ningun momento so su persona elabora riba e gastonan averahe pa dia cu a cay drasticamente na 2011 y cual tabata e punto di discusion pa MEP.

Un otro punto cu Ministro Oduber a enfatisa riba dje ta cu partido MEP no ta bisa loke ta skirbi net bao di e cifranan di e tabel publica, caminda cu ta mustra riba e hecho cu ningun di e cifranan di e gastonan ta inclui tur loke ta wordo cumpra online of den package for di exterior.
Partido MEP ta haya e ponencia aki di Ministro Oduber masha straño mes, ya cu e ta haci como si fuera cu ta awor numa na 2011 ta papia di compra online of den package, siendo cu tin aña tras di añanan caba y den forma consistente e texto aki ta aparece den tur Statistical Yearbook y bao di e tabel correspondiente. Pues e minister no a trece net nada nobo padilanti!

Finalmente, locual Ministro Otmar Oduber ta declara cu 'no ta tur den MEP ta comprende loke nan ta lesa, pasobra lesa ta un cos y conclui loke ta lesa ta otro', cu e expresion aki ta bons back pa su persona, ya cu den su desesperacion el a core ataca MEP sin lesa drechi mes kico MEP a trece padilanti tocante e topico di Gastonan Averahe pa Dia cu turistanan ta haci.

Cu e gastonan pa dia cu e turistanan ta haci a baha drasticamente durante e ultimo 2 añanan, e lo por puntra e trahadonan di Food & Beverage den hotelnan, e doñonan di tienda y supermercadonan, e taxistanan, e luganan di entretenimento, e car rentals etc. Por lo demas, e storia di cu e entradanan total relata na turismo a aumenta, ta un storia apart cu pa MEP no ta den discusion awor.❑

Segun presidente di Camara di Comercio di Aruba Jamal Mahawat Khan

No mester controla tur container cu drenta Aruba

ORANJESTAD – Contrario na pensamento comun, no ta necesario pa tur container cu drenta Aruba wordo controla. Por lo menos no containernan cu ta bin di cierto destinacion y cu ta transporta cierto carga.

Esey ta pensamento di Camara di Comercio su presidente Jamal Mahawat Khan. E ta reaccion asina riba e discusion cu a surgi recientemente riba problema di control di container na haf, debi na scarsedad di personal di duana. Duana mientrastanto a confirma cu e situacion ta precario y cu tin escasez di personal pa haci dicho trabou. Khan ta pensa diferente y ta mustra cu e situacion ta wordo dramatisa mas cu mester.

E problema a surgi ora cu tabatin gritonan den comunidad cu '70% di containernan recientemente a bandona haf sin wordo controla." Contrario na loke hopi ta pensa, esaki no mester ta nada alarmante segun Khan. Esaki pasobra si duana traha corecto, nan ta scapa hopi trabou door di haci un asina yama 'profiling' efectivo cu ta evita hopi trabou innecesario di controla. Pues e alarma di falta di control di container ta di mas.



For di dia cu Aruba a haya un scanner pa controla container grandi, tin e discusion cu si e scanner mester controla tur container of si e mester haci esaki sporadico y selectivo. "Rond di mundo y Hulanda esei no ta sosode (esta cu e scanner ta controla tur container)" Khan ta bisa. Mester tin un scarsedad di personal teribel cu ta pone cu ta hopi necesario pa haci esaki.

Por controla tur container, pero mester tene cuenta cu pa aña tin un averahe di 14.000 container ta drenta Aruba y cu waf y comercio ta opera mas of menos 200 dia pa aña. Esey ta trece un promedio di mas of menos 70 container pa dia pa controla. "E ta zona hopi pero e no ta. Lo mester de facto ubica 70 ambtenaar di duana pa controla tur e containernan" Khan ta sigui bisa.

Por haci e trabou cu net mita di nan pasobra por haci un container pa mita dia pa persona. "Esey mester por".

E punto di salida di Camara di Comercio ta cu no ta necesario pa controla tur container cu drenta Aruba.

Por haci un profiling di e compania y container y for di esaki caba ta saca suficiente informacion pa wak si en berdad e container (nan) mester wordo gescreened.

Ta depende di unda e container ta bin y ki compania ta importando material. Ta custumber cu companianan di Merca y Europa hopi biaha no tin problema pasobra un container cu sali for di e paisnan aki ta wordo debidamente controla. Ta containernan cu ta bin for di paisnan Latino Americano segun Khan, tin cu wordo miho controla.

Tambe containernan cu ta consolida, ta esunnan cu mester haya prioridad pa control pasobra ta den e tipo di containernan aki semper tin carga cu ta bin di hopi hende y di henter Aruba cu tin pura pa drenta.

Un control di duana ta encera chekeo di documentonan y si e carga ta cumpli cu loke e documentacion ta presenta.

Tin varios forma di haci e control, y esey ta un discusion pa semper di cua metodo uza ta esun miho. Actualmente ta den proceso pa instala e programa ASIGUDA cu ta un forma electronico di registra carga. Algo cu den paisnan desaroya ta normal. E ta evita un dolor di cabes administrativo y ta percura pa tin menos personal y tempo tambe.❑





Un proyecto mas pa enseñansa na San Nicolas kedando cla

Minister Arthur Dowers a bishita Abraham de Veerschool

ORANJESTAD - Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a bay Abraham de Veerschool na San Nicolas pa su bishita periodico na e proyecto di renobacion di e edificionan cu tabata den un estado deplorabel y tabatin mester atencion bastante urgente. Minister Dowers su maneho pa cu enseñansa ta concentra ariba diferente tereno, incluyendo contenido, pero tambe e cuido y mantencion di e edificionan unda maestronan y nos hobennan mester duna y tuma les. E estado fisico di mayoria di nos scolnan no tabata aceptabel y durante menos di tres aña trabaonan na hopi scol a tuma luga y ta tumando luga. Mas di 20 scol a haya atencion y trabaonan a varia di verfmento y instalacion di porta y bentana nobo pa daknan nobo, renobacion di baño y trabaonan di renobacion completo, manera ta e caso di La Salle College, Dominicus College y Abraham de Veerschool.



Minister Dowers papiando cu Corve van den Broek cu ta encarga cu e trabou di construccion na Abraham de Veer School

Na Abraham de Veerschool e daknan di e diferente edificionan ta cla, algun plafond a wordo poni caba y e trabao ta avansando bon. E supervisornan di e compania di construccion y di Departamento di Obranan Publico, DOW a duna Minister Dowers un splicacion den detaye di e situacion actual, e retonan cu nan a confronta y e trabaonan cu tin di tuma luga ainda. Contratista Van den Broek a sigura e mandatario cu e proyecto ta bin cla den e periodo stipula y cu e yabi lo wordo entrega ariba e dia acorda. Abraham de Veerschool ta ricibiendo un renobacion completo, incluyendo un instalacion di coriente completamente nobo pa e scol por cumpli cu e rekisitonan di un scol moderno pa e siguiente añanan nos dilanti. Na San Nicolas, e scolnan basico Santa Teresita y Santa Filomena exactamente un aña pasa a ricibi bunita porta y bentana nobo durante e vakantie di juli/augustus. E impacto na e scolnan aki tabata grandi, ya cu pa añanan largo nan a pasa ta sufri bao vandalismo, clabando plywood na bentana y awo nan ta disfruta di bon claridad un biaha mas den e klasnan. E scolnan tambe a wordo geverf segun e escogencia di color di e maestro y cabesantenan y hopi mucha a expresa cu nan casi no por a kere nan wowonan cu esaki tabata e mesun scol cu nan a atende e aña academico anterior.

Un otro scol na San Nicolas unda maestro y muchanan lo ta hayando un bon sorpresa despues di vakantie grandi e aña aki ta John Wesley College. Tur tramite necesario a keda cla y dialuna mainta tempran trahadonan a cuminsa kita e dak bieu pa instala un dak nobo y tambe lo ta reemplasando e porta y bentananan siguientemente, pa tur cos keda cla pa e apertura di e aña escolar nobo.❑

Auto a alcansa hoben ariba bicicleta na Moko



Victima riba brandcard na yegada na hospital



Bista di con e bicicleta a keda y mas persona cu tabata presente na e sitio



Polis ta tuma nota di e auto envolvi den e accidente

MOKO - Diadomingo merdia un hoben a keda herida despues cu un vehiculo a alcanse ariba e subida di Moko. E vehiculo tabata bayendo den direccion nort cu un velocidad modera na momento cu e hoben kier a bay cruza. E hoben a keda levemente herida y a wordo transporta cu ambulance pa hospital.❑

Clarificacion referente articulo di sindicato di polis SPA y su presidente

Interpretacion diferente di informacion adkeri a causa confusion serca sindicatonan

ORANJESTAD - Interpretacion diferente di informacion den un articulo recien a causa confusion entre sindicatonan siman pasa riba e asunto di reunion di Algemeen Pensioen Fonds Aruba (APFA). Esaki tabata relaciona cu un reunion cu mester a tuma lugar cu Parlamento. Manera cu e articulo a keda formula, e sindicalista en cuestion a wordo mal interpreta y cuestiona pa otro sindicatonan riba esaki. E informacion corecto cu mester a wordo duna tabata, cu e sindicalista en cuestion (Besaril) a wordo informa di cierto desaroyo cu a tuma lugar rondo di un reunion di APFA. Formulacion di e articulo sinembargo a duna interpretacion como si fuera e sindicalista Besaril tabata na altura y no a pasa e informacion aki pa su coleganan sindicalista. Pues pa clarificacion, e sindicalista no tabata na altura di un reunion referente APFA, sino mas bien e la wordo informa dor di prensa durante dicho entrevista.❑

Bukinan pa scol publico Colegio San Nicolas a keda entrega



Bista despues cu Minister Dowers hunto cu su coordinadornan y trahadonan di Colegio San Nicolas a caba descarga e bukinan di scol

ORANJESTAD - Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a kita bachi diabierna y yuda hunto cu e coordinador di e scol, Johnny Fingal y un grupo di boluntario espontaneo pa baha e bukinan cu a wordo transporta di Colegio Arubano Oranjestad pa Colegio San Nicolas. E bukinan aki ta parti di e inventario di buki cu ta pertenece na Aruba su prome scol publico HAVO/VWO.

Enseñansa avansa na Aruba lo ta celebrando un momento historico dia 15 di augustus, e prome dia di e aña academico 2012/2013, ora cu loke tabata conoci como Colegio Arubano Pariba oficialmente lo bisa bon bini na alumnonan como un scol publico resortando bao di Dienst Publieke Scholen.

E fecha 15 di augustus ta un fecha importante pa enseñansa HAVO/VWO na San Nicolas, ya cu exactamente 35 aña pasa ariba e fecha ey Colegio Arubano San Nicolas a habri su portanan.

Como scol publico, Colegio San Nicolas ta brinda e mesun calidad halto di enseñansa cu cualkier otro HAVO y VWO reconoci.

Alumnonan di Colegio San Nicolas, Colegio Arubano y Avond HAVO na final ta pasa e e mesun examen skirbi y e diploma obteni ta di mesun balor.

Colegio San Nicolas lo otorga na final di HAVO 5 y VWO 6 na su graduadonan e mesun diploma reconoci cu ta duna su graduadonan acceso na educacion HBO (hogeschool) y WO (universiteit) den Reino Hulandes.

Inscripcion pa HAVO 4 ta habri ainda na Colegio San Nicolas. Alumnonan ta wordo brinda e oportunidad pa haci nan HAVO 4 y HAVO 5 den dos aña of den tres aña cu e sistema HL1, HL2, HL3, cual antes tabata conoci como "E-klas".

Por fabor yama telefon 5846800 y laga un mensahe of manda un e-mail na colegiopariba@gmail.com pa informacion of pidi un cita.❑

Minister Otmar Oduber ta bisa

Cu construccion di Plaza Juan Pablo Duarte colonia Dominicano lo por considera Aruba como su segundo patria











Riba e combinacion di potret aki nos lector por haya un bista di e bunita ceremonia protocolario di inauguracion di e Plaza Juan Pablo Duarte den pleno centro di Oranjestad

ORANJESTAD - Diasabra atardi durante un bunita ceremonia protocolario yen di emocion y gradicimento a keda inaugura oficialmente e plaza na honor di e heroe Dominicano, Juan Pablo Duarte.

E plaza monumental aki ta situa den un sitio masha importante den centro di ciudad dilanti di hospital bieu.

E acto di cortamento di cinta pa inaugura e plaza nobo tabata na encargo di e Minister Dominicano, Ing. Luis Sifres Nuñez, minister Otmar Oduber (den representacion di Premier Mike Eman), e Lic. Juan Daniel Balcácer kende ta presidente di e comision permanente di celebracion nacional di Republica Dominicana; y escultor Dominicano, Manuel Toribio kende a traha e busto den brons na honor di Juan Pablo Duarte.
Despues di e acto aki a ser desvela e busto di Juan Pablo Duarte dilanti di un grupo grandi di invitado y miembronan di prensa local y internacional.

Como maestro ceremonia a fungi e dos Dominicanonan y productor di radio local, sr. Juan Carlos Venturas y Oscar Fernandez; mientras cu e parti religioso tabata na encargo di e Pastoornan Roberto y Nuris Gracia. Pastoor Roberto Gracia a bisa: "Pa nos, specialmente pa mi como Dominicano, ta yenami di felicidad di por a mira e soño aki bira un realidad: Un pida di tera den e bunita isla di Aruba unda nos por bini pa recorda nos origen y celebra nos fiestanan patriotico".

Minister Otmar Oduber den representacion di Prome Minister Mike Eman kende ainda ta den exterior a dirigi un discurso breve den cuadro di inauguracion di e plaza Dominicano Juan Pablo Duarte.

El a inicia su discurso expresando un gran "saludo di amistad" na e pueblo Dominicano; y palabranan di felicitacion pa e inauguracion di e plaza di nan heroe nacional Juan Pablo Duarte.

"Riba un dia manera awe ta bon pa reflexiona riba e pasado inspira pa e heroenan cu ta haci nos sinti nos mes orguyoso riba e dia di awe... Juan Pablo Duarte fundado di e Republica Dominicana ta un heroe....", asina minister Oduber a bisa.

Igualmente den presencia di e autoridadnan Dominicano cu a bin specialmente pa atende e acto protocolario aki, entre otro personalidadnan minister di Informacion, Prensa y Publicidad di presidencia Dominicano, sr. Rafael Núñez y tambe e director financiero di OISOE, sr. Teodoro Tejada, Minister Oduber a probecha pa expresa su "gradicimento na e colonia Dominicano kendenan a contribui na e progreso y cu ta sigui contribui na e progreso di e isla di Aruba. Nan a integra felizmente na nos comunidad".

Na final di su discurso e mandatario a señala cu e ta convenci cu e construccion di e plaza Juan Pablo Duarte den pleno centro di Oranjestad, e colonia Dominicano lo por considera Aruba tambe como su segundo patria, y cu nan lo duna nan miho aporte pa un futuro conhunto.

Presidente di e comision permanente di celebracion nacional di Republica Dominicana, sr. Juan Daniel Balcácer a papia riba e biografia di e heroe Dominicano, Juan Pablo Duarte, y el a bisa cu e Instituto "Duartiano" ta esun encarga di studia e bida y obra di e fundador di nan republica. El a bisa cu e luna di Juli tin un nificacion politico y existencial den e bida publico di Juan Pablo Duarte, ya cu e 16 di Juli di 1838, el a funda hunto cu su principal compañeronan di idiologia, loke a ser yama Sociedad Patriotico "La Trinitaria", cual ta ser considera como e genesis di e estado Dominicano. E dia ey "e revolucionarionan inmortal a compromete su mes bou e lema santo-sacro di Dios, Patria y Libertad di crea un republica liber, soberano y independiente di tur opresion stranhero...", asina el a bisa den su discurso.

Igualmente sr. Balcácer a recorda cu riba e fecha historico di 16 di Juli di 1838, Duarte y su compañero di idiologia a declara nan mes como Dominicano independiente y nan a dedica tur nan esfuersonan den e proyecto politico cu a converti e pueblo di Sto. Domingo den un estado nacion liber y soberano.❑

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Proyectonan ta contribui na economia di nos pais y pone cu nos economia ta crece

Aruba su desaroyo ta un ehemplo den Caribe

ORANJESTAD – Segun parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack, un pais sin desaroyo economico regular, ta un pais sin progreso. Un pais sin progreso ta un pais cu ta sigui cay den decadencia. Na 2009 Gobierno di AVP a haya pais Aruba den e fase di decadencia. AVP a drenta gobierno cu e meta pa lanta Aruba bek y pa hisa e calidad di bida di pueblo na un nivel unda cada ciudadano por sinta nan mes orguyoso pa biba riba e pida baranca aki.

Rond di Aruba tur hende por ripara cu diferente proyectonan ta den e fase di caba, otro ta na mita y otronan a cuminsa. Inversionnan grandi a tuma lugar na Aruba den e infrastructura di nos pais y den nos hendenan desde cu na aña 2009 un Gobierno cu un vision amplio pa e pais a sinta. Den menos di 3 aña di gobernacion pueblo por mira cambionan grandi cu a tuma lugar den e infrastructura y pueblo por sinti cu e gobierno aki ta traha pa e bienestar di nos hendenan.

Hendenan cu a wordo influencia negativamente door di oposicion di MEP pa cierto proyectonan, awe ansiosamente ta warda pa wak e resultado final di e proyectonan. Nos por imagina nos mes cu pueblo ta sinti iritacion ora mester desvia den trafico pero pueblo mester compronde tambe cu mehoracion di e producto Aruba no ta bin sin cambio. Ta mescos ora bo ta drecha bo cas. Tur cos ta mustra bruha na prome instante y hopi biaha e tempo cu a wordo calcula pa drecha



Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

e cas no ta cuadra y esey por trece hopi iritacion y frustracion. Awor nos ta papia di proyectonan grandi cu nos pais ta experiencia y unda e resultado final lo beneficia nos tur.

Un otro aspecto cu tambe ta hopi importante di tur e proyectonan cu ta den desaroyo ta cu nos hendenan por haya trabou y yuda nan mes financieramente. Esaki tambe ta contribui na e economia di nos pais y pone cu nos economia ta crece. Tin hopi factor cu ta hunga un rol ora decisionnan ta wordo tuma pa inversionnan grandi tuma lugar.

Na prome instante Gobierno kier crea oportunidadnan pa nos hendenan traha y na mesun momento Gobierno kier mehora e producto Aruba pa sigui atrae turistanan. E situacion aki ta un win-win situacion. Aruba a bira un ehempel pa otro paisnan den Caribe pa cu e proyectonan cu ta tuma lugar y diferente instancianan manera Florida Caribbean Cruise Association ta aplaudi e hecho cu hopi ta wordo haci pa drecha e infrastructura den centro di ciudad y cu Gobierno ta inverti den producto Aruba.

Turismo ta sigui crece, hasta durante di e “low season” barconan crucero lo sigui bishita Aruba. Nos ta pidi pueblo pa sigui carga pasenshi pa e cambionan cu por causa iritacion y pa hunto carga e responsabilidad pa cu e innovacion di nos pais.❑

Premier Eman a bishita Museo Volkenkunde na Leiden



E grupo encabesa pa Premier Eman y su distingida esposa a wordo cordialmente saluda pa e director di e museo Stijn Schoonderwoerd, kende a bisa di ta sinti su mes masha honra cu e bishita. Fotografia: Nico van der Ven.

LEIDEN/DEN HAAG- Riba invitacion di Prome Minister Eman y señora Doina studiantenan di Aruba a bishita Museo Volkenkunde na Leiden y a haya un rondleiding eyden. E museo aki ta conoci pa su coleccion caracteristico conoci mundialmente. E escogencia pa bishita e museo aki no tabata un coincidencia, pero tabata pa motibo cu e museo aki ta un partner di colaboracion cu Museo Arkeologico na Oranjestad, Aruba. Museo Volkenkunde na Leiden pa decenianan largo tin un coleccion di hopi artefacto di Aruba den un depot. Un parti di esaki a wordo hiba Oranjestad ora cu Museo Arkeologico, danki na subsidio di Union Europeo, a muda pa un edificio nobo. E parti mas grandi di e obhetonan ta na Leiden ainda na unda nan ta wordo warda den e miho circunstancianan climatologico.❑

Consul Dominicano na Aruba, sra. Joseline Rosario De Rosa

Construccion di Plaza Juan Pablo Duarte ta un esfuerso colectivo y muestra di perseverancia















E diplomatico Dominicano, sra. Joseline Rosario De Rosa, a gradici tur funcionario y personanan tanto local como di Republica Dominicana cu a contribui pa e plaza aki lo por a bira un realidad.

ORANJESTAD – Diasabra atardi, Consul Dominicano na Aruba, sra. Joseline Rosario De Rosa no por a sconde su emocion grandi di por aprecia y inaugura e bunita obra di e plaza na honor di e Tata di Republica Dominicana, Juan Pablo Duarte, den pleno curason di Oranjestad.

E diplomatico a gradici tur funcionario y personanan tanto local como di Republica Dominicana cu a contribui pa e plaza aki lo por a bira un realidad. Consul Rosario De Rosa a cualifica e hecho aki como “un momento memorabel” den e trabou habitual di e Consulado Dominicano na Aruba.

“Ora cu nos ta wak e testimonio Duartiano den e chikito pero significativo espacio di tereno cu gentilmente a duna nos e pueblo Arubiano dor di nan autoridadnan tin un gran transcendencia pa e gobierno y autoridadnan di Republica Dominicana...”, asina e diplomatico a bisa.

Den su discurso, e diplomatico a laga sa cu e ideanan lo por ta bon ideanan, pero pa nan lo por bira den proyectonan tangibel tin cu haya e calor di gruponan di persona cu dor di nan entusiasmo y esfuerso ta pone nan cana. “Y esaki ta locual a sosode cu e plaza Juan Pablo Duarte”, asina el a bisa.

Den su elocuente discurso e diplomatico Dominicano a manifesta cu e plaza cu a ser inaugura diasabra atardi cu e nomber di e tata fundado di Republica Dominicana, Juan Pablo Duarte ta “un esfuerso colectivo, un muestra mas di perseverancia, no solamente di e hende homber y e hendenan muhe cu ta traha den e Consulado General, sino un ehemplo di colaboracion cu e autoridadnan di e bunita isla aki”. Consul Rosario De Rosa a menciona di forma masha special na e Gobernador di Aruba, sr. Fredys Refunjol, Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman, Minister di Infrastructura sr. Benny Sevinger y tur su assistentnan cu a contribui grandemente pa logra concretisa e obra aki.

El a termina su discurso bisando cu un accento Dominicano masha marca: “Señoras y señores, esta plaza es un ejemplo de que los Dominicanos unidos, e pa lante que vamos, muchas gracias....”

Igualmente Consul Dominicano a haci entrega di un plakkaat como un gesto di aprecio y gradicimento na diferente persona cu a contribui pa e plaza aki lo por a bira un realidad.❑

Aruba ta perde otro baluarte di nos musica folklore

Maria "Chia" Boekhoudt su sonrisa y melodia di su caha di Orgel lo biba pa semper cerca nos



Grupo di Baile Nos Folklore di Maria Boekhoudt



Presentacion den Bonbini Festival Grupo Nos Folklore

ORANJESTAD - Maria Boekhoudt su sonrisa y su piesanan di caha di orgel lo haci falta. Maria a nace riba dia 16 di juni 1928 y na edad di 10 aña a cuminsa cu musica tocando caha di orgel 'El Purfiado' di su tata Sr. Alfonso 'Fon' Boekhoudt.

E tabata un mama ehemplar cu a sa di duna hopi amor y a pasa e interes pa musica na su famia, yiunan, nieto y bisanietonan. Su Caha d' Orgel "Solitaria" for di mas o menos 1990 a participa na Bonbini Festival y el a yega di toca na varios caminda.

Banda di su Caha d' Orgel Maria a lanta tambe su grupo di baile 'Nos Folklore' na di aña 1999 y a haci presentacionnan riba Aruba y Boneiro. E grupo di baile 'Nos Folklore' a existi for di 1999 te cu 2008.
El a haya un reconocimento di participacion den un festival di caha na Casi Bari Pink Patio na aña 1988. Otro reconocemento el a haya pa su Caha d'Orgel 'Solitaria' na ocasion di e celebracion di 25 aña di Bonbini Festival 1985 – 2010.

Maria ta compositor di varios cancion pa cylinder di Caha d'Orgel. Hopi biaha el a pica piesanan riba su viool pa su ruman Alfonso 'Buchi' Boekhoudt por inspira y traha piesa pa cylinder di caha.

E ta toca varios instrument musical manera caha di orgel, wiri, mandolin, viool, guitara y cuarta. Dia di Mama riba dia 13 di mei e aña aki tabata ultimo biaha cu Maria a toca su Caha d'Orgel 'Solitaria' prome cu el a bira malo.

Awe hopi di nos lo haya falta di Maria su sonrisa y melodia di su Caha d'Orgel.

Cu fayecimento di Maria Boekhoudt, Aruba ta perde otro di su baluarte di nos musica folklore.

Departamento di Cultura Aruba, su Director Sr. Dumfries, Staff y Personal ta extende palabra di condolencia na su famia, amigo y conocirnan.
Cu 'Chia' sosega na Paz… ❑

Segun partido MEP

Ta tempo pa Melvin Tromp y Marlon Snaek paga e placa bek di biahe na Panama

ORANJESTAD - Den su relato di prensa partido MEP ta indica cu aña pasa juni Melvin Tromp y Marlon Snake di AVP a pidi pa nan bay un biahe pa Panama, Parlatino. Nan a pidi pa gobierno paga nan gastonan pa nan di biahe, y di estadia pa 7 dia. Total nan a keda 8 dia eynan. Presidente di Parlamento a bay di acuerdo y a laga paga ticket di business class pa nan dos, mas 7 dia tur gasto paga! Pero, e berdad ta cu e reunion tawata di apenas 2 dia! Melvin cu Marlon a dicidi cu nan ta bay vakantie riba custia di pueblo. Nan ta bai pidi pa pueblo paga nan vakantie di 7 dia, y de paso 2 dia nan ta bai reunion. Pero 5 dia ami, abo y e a paga pa Melvin y Marlon gosa a la grande na Panama, segun partido MEP.
Baba Herde, lider di Fraccion e tempo ey ainda tawata traha, y ta increibel cu e ta permiti esaki. Pero mas increibel ta cu Presidente di Parlamento, Paul Croes, cu supuestamente ta un politico corecto, ta coopera pa un atraco di e forma aki wordo cometi riba caha di pais Aruba, segun partido MEP. Total Melvin Tromp y Marlon Snaek a haya 9 mil florin di mas di caha di gobierno, pa nan a paga nan hotel, nan cuminda, nan transporte, y nan drinks cu nan a dal aya na Panama. Y ainda a resta placa pa nan shop na Panama! Y te dia di awe, nan no a paga e placa aki bek. Nan ta nenga di paga e placa aki bek y Paul Croes cu ta complice di e atraco aki, no ta forsa nan page bek. Parlamentarionan cu ta capaz di haci un atraco di 9 mil florin riba caha di gobierno, djis pa bay djodjo, ta capaz di hopi atraco mas si nan drenta gobierno! Ta tempo pa Melvin Tromp y Marlon Snaek paga e placa aki bek y si nan nenga, Paul Croes mester page!❑

Grupo di Douane a bay participa na magno evento "4daagse Nijmegen loop"



ORANJESTAD - Diabierna 13 juli a sali pa Nijmegen, Hulanda un grupo di Douane pa participa na e magno evento di Nijmegen, e "4daagse Nijmegen loop" cu ta wordo organisa pa di 96 biaha. Un evenemento unda mas di 45 mil hende a inscribi pa cana y alrededor di 1,2 miyon lo asisti pa apoya e canadonan pa 4 dia largo. Tin tres categoria , unda bo ta haya e persona nan riba 60 aña ta cana 30km pa dia un total di 120km den 4 dia. E otro categoria ta hende homber cu e aña aki ta haci 50 aña por cana 40 km pa dia un total di 160 km den 4 dia y tambe e dama nan di 16 aña por cana e 40km aki , e di tres categoria ta hende homber di 16 aña te 49 aña cu kier participa mester cana e 50km pa dia cu ta bira 200 km den 4 dia. Douane Aruba tambe lo ta presente hunto cu e douane Hulandesnan y Europa y tambe douane di nos hermana isla di Corsou. Un total di 5 Douane lo reprenta Douane Aruba y Aruba henter na e evenemento aki.
E aña aki sr. Humphrey Richardson ta en busca di su 14 medaya, Ricky Croes pa di 9 biaha, Marlon Ruiz pa di 8 biaha, Gio Davelaar pa di 6 biaha anto Giovanny Nicolaas ta bay pa prome biaha. Nos a compronde cu ta spera hopi awa durante e caminata aki , cu ta start ya caba di diadomingo, dialuna tur hende ta bay registra nan mes y pa diamars 17 di juli pa exactamente 4:45 am Douane Aruba ta riba caminda hunto cu nan otro coleganan di Europa.

Nos kier a manda un palabra di exito pa tur Arubiano cu ta participa e aña aki na e magno evento aki. Nos a compronde cu Sharin Kelly y Miriam Croes tambe lo cana e aña aki pa prome biaha, asina Aruba lo ta mas visibel na e "4 daagse Nijmegen loop" e di 96 biaha cu e evenemento aki ta wordo organisa. ❑

Lifestyle by Mooimaker awo ta habri na Orange Mall







ORANJESTAD – Lifestyle salon by Mooimaker ta contento y orguyoso di por invita clientenan pa e salon bunita y exclusivo nobo di cabey y cuido di cutis di Aveda, situa den e Orange Mall, na Sasakiweg.

E salon ta conta cu un bunita diseño y ta yena cu e productonan 97% natural di Aveda, cualnan ta conoci rond di mundo. Clientenan ta invita pa experiencia e atencion caluroso y personal, y malcria di Alicia y Danielle, terapistanan y estilistanan apasiona y profesional, kendenan lo yuda bo descubri bo beyesa interior y exterior mientras cu bo ta disfruta di un copi di koffie fresco, te organico of un "splash" refrescante.

E salon ta ofrece shampoo, föhn y servicionan di estilo pa hende homber, hende muhe y muchanan, como tambe tiñamento, touch up y highlights, krulnan permanente y tratamentonan pa haci bo cabey liso, briyante y bon manteni.

Skincare Aveda ta ofrece facials individualisa despues di un consulta Signature di Elemental Nature TM, sigui pa tratamentonan di calidad manera peels di mata, tratamento pa acne, tratamentonan revitalisante di wowo, y micro dermabrasion. Pa por duna un miho servicio na clientenan, e salon ta introduciendo un pagina di reservacion online cu por wordo uza riba un Android, BlackBerry Torch, Apple iPhone, Apple iPad of computer. Clientenan awo tin e posibilidad di por mira e kalender di e salon y selecta e tempo mas conveniente pa nan tratamento. Lifestyle by Mooimaker ta situa na e Orange Shopping Mall nobo, net panort di RBC Bank, Leenbakker y TNO. Italiestraat 50, Suite 11. ❑

Caribbean Palm Village ta reconoce streanan di e di dos kwartaal











ORANJESTAD – Durante un celebracion interno ameno cu a tuma luga recientemente, esunnan cu a sobresali entre empleadonan di e Caribbean Palm Village Resort a wordo reconoci pa nan prestacion excelente durante e di dos cuartal di e aña. Ganador Carlos Henao, un miembro di e ekipo di mantencion, a wordo describi como Superman door di su coleganan, pa su habilidad di por drecha y restaura cualkier cos cu mester wordo drecha, mientras cu e ta keda sumamente positivo, interaccionando cu huespednan di e resort rond di e piscina, y dunando cuido experto na e piscinanan di landamento y Jacuzzinan.

Nominadonan manera Marilina Kuiperi, Reservations, Rosalba Rasmijn, Accounting, Maria Jimenez y Ramona Nunez, ambos di e Departamento di Housekeeping, a wordo elogia pa nan conducta personal y etica di trabou, y a wordo gradici pa Gerente General interino Astrid Muller y nan respectivo Hefenan di Departamento pa tur nan bon esfuersonan, profesionalismo y dedicacion.

Juanita Dorothal, y Maria Tromp, como tambe Dimbo Perez, tur tres di e Departamento di Housekeeping, y Sadia Futa, di departamento di Reservations, a ricibi elogio pa haci e extra esfuerso y duna mas y miho servicio cu loke ta wordo spera di nan, y dunando esaki cu un actitud mental positivo.

Caribbean Palm Village Resort ta celebrando su di 25 aniversario e aña aki, conmemorando un kwart siglo di recuerdonan fantastico di vakantie pa huespednan y un luga stabiel y amabel pa traha, pa empleadonan.❑

Studiantenan di Enfermeria di EPI a orienta nan mes ariba parti di cuido medico na Miami

Nan a keda impresiona riba atencion na Miami Childrens Hospital





Dialuna 25 di juni a haci un bishita na Miami Childrens Hospital, na unda a haya un tour di orientacion na e hospital di mucha. Locual a impresiona mas tabata nan atencion pa e famia directo di e mucha ora e ta interna den e hospital.

ORANJESTAD - Despues di un preparacion extenso un grupo di studiante di e opleiding Verpleegkunde, esta Enfermeria, di Colegio EPI unit Salubridad y Servicio a realisa un biahe pa Miami, Florida. Esaki a tuma luga di dia 22 pa 29 di juni.

E excursion aki tabata tin como meta principal pa e studiantenan orienta nan mes ariba un parti di cuido medico.

E grupo a consisti di e siguiente studiantenan: Angelo Alvares, Malou van den Borne, Chinki Figaroa, Dayuri Hart, Arina Hazel, Shari Lacle, Stefhanie Lopez, Jenny Munoz, Amanda van de Pol, Carlos Richardson, Roxan Thode, Nichelle Vlaun, Rachelle Wathey y Suly Wong.Hunto cu e grupo a biaha nan mentor sr. Leo Hazel y begeleider sra. Ninon Swaen.

Dialuna 25 di juni a haci un bishita na Miami Childrens Hospital, na unda a haya un tour di orientacion na e hospital di mucha. Locual a impresiona mas tabata nan atencion pa e famia directo di e mucha ora e ta interna den e hospital.

Tambe a haci un bishita na Radio Lolipop, un radio emisora cu su studio ta instala den e hospital.

E ta transmiti programanan special pa mucha cu ta interna den e hospital y tambe pa nan famia.

Diamars 26 di juni a bishita Jackson Memorial Hospital. Aki e grupo a wordo bon ricibi pa e staf di educacion. Despues di un bon bini caluroso e grupo por a bay orienta y ricibi splicacion na e hospital psychiatrico di Jackson Memorial.

Esaki ta den un edificio independiente cu su propio Departamento di Emergencia pa casonan di persona cu problema mental.

Despues a bay orienta na e famoso Trauma Center di Jackson Memorial Hospital cu ta un di e mas miho y conoci di Merca. Aki entre otro por a presencia yegada di un helicopter, riba e helipad di e Trauma Center. E tabata un helicopter militar cu tabata ehecutanto un 'training mission'. Despues a bishita nan Calamity Control Center.

Aki a grupo a haya splicacion di nan 'contingency plan'ora di desasternan natural of otro tipo di calamidad.

Florida ta wordo confronta frecuentemente cu horcan cu tin biaha ta cauza basta destruccion. E studiantenan a keda hopi empresiona cu e tecnologia sofistica cu ta wordo uza na e hospital aki.

Diaranson 27 di juli a haci un bishita na Baptist Hospital. Aki a haya un splicacion riba nan sistema di cuido y con nan ta haci uzo di entre otro robot pa yuda den e observacion di pashent critico.

Fuera di e bishita na e tres hospitalnan renombra aki, e studiantenan a haya e oportunidad di conoce e bunita cuidad di Miami y su diferente atraccionnan manera South Beach, American Airlines Arena, e cas di e campionnan Americano den basketball 'Miami Heat' y hopi mas.

Por bisa cu e excursion aki tabata uno hopi educativo pa e studiantenan. Parti di e proyecto aki ta cu mester haci un presentacion di e excursion. Esaki ta planea pa tuma lugar den October.

E grupo de studiante di Enfermeria ta gradici tur esnan cu a kere den e proyecto aki y pa e sosten ricibi. Masha danki.❑

Durante presentacion di exitoso Plaza di Informacion di Negoshi di KvK

Universitario Kawish Misier di 22 aña a conta su experiencia con el a bira empresario

ORANJESTAD - Diasabra ultimo dia 7 di juli Camara di Comercio (KvK) a tene su prome edicion di Business Plaza, Get Started. Caribbean Mercantile Bank (CMB) a sponsor e evento aki cu a sa di atrae hopi interesado.
E plaza di informacion tabata bon bishita unda e interesadonan por a topa cu compania manera CMB, Ennia, Ecury Logistics, Free Zone Aruba N.V. y instancia manera Departamento di Salubridad Publico, Idea (seccion informativo pa empresa di Departamento di Asunto Economico). Aki tabatin tur informacion disponibel, ariba tur tipo di tereno pa tur empresario nobato encontra locual e tin mester pa yude den realisacion di su soño y con pa maneha e negoshi den e fase di inicio.
Durante e evento tur presente tabatin oportunidad pa combersa y netwerk cu profesionalnan presente, cu a duna tips valioso pa nan start nan negoshi. Esaki a tuma lugar den e auditorio por medio di presentacionnan. E apertura oficial a ser haci cu palabranan di Presidente di KvK, sr. Jamal Mahawat Khan. Despues di e palabranan di sr. Khan, Camara di Comercio mes a sigui cu e presentacion, con pa lanta bo negoshi, presenta pa sra. Sonja Velthuizen y sra. Roxanne Wolff. Seguidamente sra. Lindsey Wever di CMB a comparti informacion interesante con pa haci negoshi cu banco, unda esnan presente a haya sa kico pa haci pa bin na remarca pa haya prestamo di banco pa nan negoshi.



Durante e evento tur presente tabatin oportunidad pa combersa y netwerk cu profesionalnan presente, cu a duna tips valioso pa nan start nan negoshi. Esaki a tuma lugar den e auditorio por medio di presentacionnan. E apertura oficial a ser haci cu palabranan di Presidente di KvK, sr. Jamal Mahawat Khan.

E presentacion cu a hala hopi atencion tabata esun di e hoben sr. Kawish Misier cu a conta su experiencia como empresario hoben y innovativo. E hoben aki cu ta studiando tambe na Universidad di Aruba di apenas 22 aña a dicidi di lanta su compania Eco Power Cleaning tres aña pasa pa asina cuminsa experiencia kico ta ser un empresario. Sr. Federico Fingal di VCC International tambe a duna un presentacion tocante programa di payroll. Pa e topico di marketing y social media sr. Patrick Melchiors di The Marketing Department a sa di conta bishitantenan e ultimo desaroyo ariba ambos tereno; Sr. Merrill Robles di Exper N.V. a duna un presentacion cu varios tips tocante seleccion di personal adecua pa bo negoshi. Por ultimo e parti legal di tin un negoshi, specificamente e diferencianan entre varios tipo di compania, a ser cubri pa sra. Milly Schwengle di HBN Law. Tambe tabatin dos otro seccion di informacion cu a ser duna den grupo mas chikito. Uno hopi importante tabata e parti di skirbi un business plan pa bo negoshi duna door di Price Waterhouse Coopers.





Bishitantenan por a haya tambe splicacion tocante e contenido di un relato anual di compania, y e parti di yena papel di belasting door di compania di administracion financiero CATC. Ambos compania a contribui na duna informacion hopi importante na e bishitante, pa cual KvK kier a gradici tur esnan cu a duna un presentacion y cu a colabora cu duna informacion bao di tent na e parti pafor di edificio pa asina por a haci di e Business Plaza Get Started uno exitoso. Specialmente un palabra di gradicimento na CMB cu a apoya financieramente e evento aki, cu ta na bienestar general di e progreso di Aruba su economia. Tambe tur persona cu a bishita e Business Plaza
Get started, danki pa acudi na e iniciativa aki di KvK cu tin como meta haci informacion di negoshi mas accesibel pa publico en general.
Tur esnan interesa den e presentacionnan di e Business Plaza por bishita nos website www.arubachamber.com. Pa mas informacion por tuma contacto cu businessinfo@arubachamber.com of yama nos na 582.1566, ext. 27/35/42. ❑

Lotto a paga mas di 1 miyon florin na premio e luna aki

Cambiando bida di su ganadonan

ORANJESTAD – Segun Patrick Fortin, gerente di mercadeo di Lotto: "ta un placer pa nos parti tanto premio asina. After all, esey ta henter nos plan, esta pa cambia bida di nos hungadonan. Aki e ta referi na e tantisimo premionan cu e loteria di Aruba a parti e ultimo simannan aki, balora riba 1 miyon florin. "Esaki ta sirbi como un muestra di cuanto placa nos ta paga na premio pero tambe e ta bisa algo di e sosten cu Lotto ta conta cun'e den pueblo", segun Fortin.
Lotto, e loteria di Aruba, pa medio di su diferente productonan manera Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Catochi, Big 4, Zodiac y awo tambe cu Wega di Number Kòrsou, ta recauda fondo y "Cambia Bida" di tanto su ganadonan y esunnan cu ta beneficia di e fondonan recauda pa nan deporte faborito. Apenas algun siman pasa Lotto, e loteria di Aruba a entrega un donacion di un miyon dollar na e comision di subsidio pa deporte. Asina periodicamente Lotto lo ta entregando donacionnan na e comision cu na su turno ta subsidia deporte na Aruba.
Ta masha importante pa traha transparente cu nos



comunidad, esunnan cu ta sostene e loteria di Aruba. Tur hende mester sa unda nan placa ta bay, ora nan cumpra cualkier un di e loterianan cu Lotto ta ofrece. Ta obvio cu e fondonan ta bay na premio y un gran cantidad bek na deporte. Esaki segun Fortin a declara, cu'n satisfaccion enorme.❑

Plan pa embeyece centro di ciudad entrega na minister Sevinger

Gran mayoria di renobacion di centro di ciudad lo ta cla pa final di aña

ORANJESTAD - Un grupo di tres hoben stagiaire di Design Academy di Hulanda a entrega na Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente, sr. Benny Sevinger algun diseño cu nan a haci bou coordinacion di InfraTeam.

E stagiairenan a ser treci na Aruba pa haci un estudio y plan pa sigui cu renobacion di e resto di cayanan chikito cual no ta cay den e renobacion fase 1. E fase actual ta encera e ruta desde Terminal na waf, Weststraat, Schelpstraat, Havenstraat, Kazernestraat y Caya Betico Croes cu cierto cayanan chikito cu ta yega directamente na esaki. Pues unabes cu completa fase 1 lo sigui cu un plan di renobacion pa embeyece otro cayanan importante di Oranjestad. A papia di material y colornan cu lo bay wordo uza, pa esaki ta mas duradero posibel pa e clima di Aruba. E grupo a haci diseñonan cu ta cuadra cu otro, pues loke ta mira den e caya principal, tambe ta bay ta den e zijstraten, creando asina un identidad mas coherente den centro di Oranjestad.

Minister Sevinger despues di a analisa loke a keda presenta na su persona, a duna su puntonan di bista como tambe puntonan di atencion pa por sigui cu e trabou di diseño. Henter e proceso incluyendo e feedback di Minister Sevinger y Infrateam lo ta poni den un rapport final cual lo ser uza den e masterplan cu Minister IIM hunto cu Infra Team pa cu renobacion di Oranjestad.



Minister Sevinger despues di a analisa loke a keda presenta na su persona, a duna su puntonan di bista como tambe puntonan di atencion pa por sigui cu e trabou di diseño.

Esaki tambe ta forma parti di e renobacion di centro di ciudad, cu no solamente ta e incorporacion di e streetcar, pero tambe embeyecemento di e caya mes cu kiosconan, mata, iluminacion y un cantidad di aspecto mas. Gabinete Mike Eman y InfraTream a programa pa gran mayoria di e renobacion di centro di ciudad lo ta cla pa final di aña pa wordo inaugura cu su concepto completamente diferente di loke e pueblo y bishitantenan a conoce e ultimo 20 añanan.❑

BON DIA Aruba

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 02 14 25 26 34 — Letter H — Joker 23

0 XJackpot — 5 Xmatch 4
0 XMatch4+ — 118 Ganador di: Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 110.000,00

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
9522 1006 3960	3462	5413 Sagitario

DIARIO	KORSOU	Super
0699 2736 7140	5644 0174 7404	5626

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
9984 3866 0925	4196	9976 Virgo

DIARIO	KORSOU	Super
9750 9514 6311	4883 2783 5083	0738

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

LOTTO DI DIA **08-10-22-26-30**

MINI MEGA: 05 13 19 29 — 03 Mini Mega

Jackpot Afl.260.000,00

Sto. Domingo **0055-1591-2003**

Florida Lottery — 6 Million in prices — Juli 14, 2012 — 8-19-31-37-41-51-x5

MEGA MILLIONS — 28 Million in prices — Juli 13, 2012 — 6 - 7 - 13 - 24 - 46 » 34

HOROSCOPES

Aries — MARCH 22 - APRIL 20
Pa por encurasha bo ambicionnan pa crece, cuminsa pone metanan mas realistico.

Taurus — APRIL 21 - MAY 21
No tin motibo pa anda den pura; e dia di awe ta trece hopi cos nechi pa saboria.

Gemini — MAY 22 - JUN. 22
Comunicacion saludabel mester bin di ambos banda. Percura cu ta duna y ricibi.

Cancer — JUN. 23 - JUL. 22
Si bo ta sintiendo un friccion cu figuranan di autoridad awe, para riba bo pia.

Leo — JUL. 23 - AUG. 23
Evita cualkier actividad cu ta saca placa. Responsabilidad prome, diversion despues.

Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23
Bo por comparti bo sentimento y opinionnan awe, pero no comparti bo recursonan.

Libra — SEPT. 24 - OCT. 23
Haya poco tempo valioso cu un of dos di bo hendenan faborito awe.

Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22
Lo bo cuminsa wak un hende den un luz completamente diferente. Cuminsa algo.

Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21
Awe, den un ambiente profesional, bo mester djis sigui la coriente cu tur hende.

Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20
Bo a demostra esnan nan poder cu bo ta prepara pa mas responsabilidad. Prepara.

Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18
Un reunion familiar den futuro ta ofrece un chens pa reconecta. Traha plan pa bay.

Pisces — FEB 19. - MAR. 20
Saca afo diferente detaye awe no lo ta dificil. Lo ta un puzzle pret.

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD



16 di Juli
Dr. M. Kelly

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Servicio Noord Tel: 586-4606
SAN NICOLAAS:
Botica Seroe Preto Tel: 584-4833

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



Juli 18 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

THE BOY WHO WANTED TO FLY

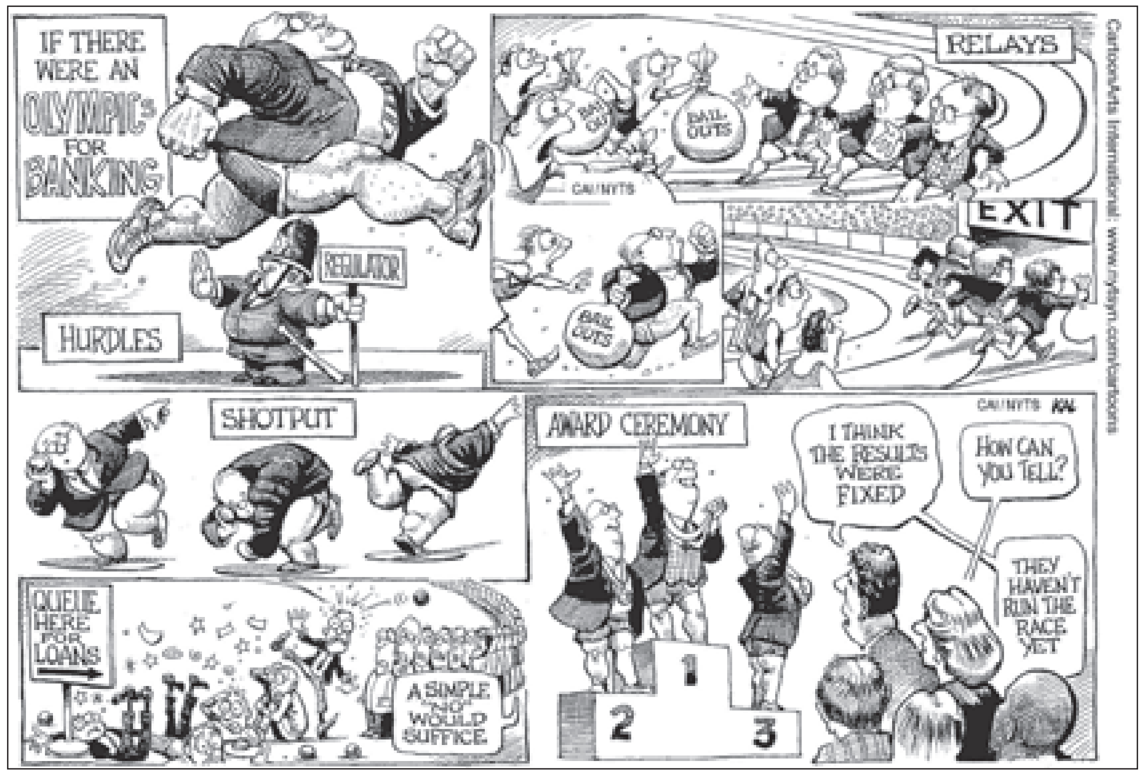


Maureen Dowd

© 2012 New York Times News Service Rory Staunton was always looking up. As soon as he could walk, he wanted to fly. The exuberant freckle-faced redhead from Sunnyside, Queens, yearned to be up in the romantic night sky where, as the French pilot and poet Antoine de Saint-Exupery wrote, the stars are laughing. His parents told him he'd have to wait until he was 16 to take flying lessons. But it's hard to tell a determined 5-foot-9, 169-pound 12-year-old what to do. He dreamed of being the next Captain Sullenberger, practicing on a flight simulator on his computer and studying global routes. He read and reread Sully's memoir, thrilled to learn that the flier's hair had once been red. He found a Long Island aviation school that would teach 12-year-olds. On his 12th birthday, his parents shuddered and let Rory fly with an instructor. How could you resist that sweet Irish face? Sure, Rory drove his parents nuts, sneaking downstairs late at night to gorge on episodes of "Family Guy," and pretending to do his homework when he was really devouring political stories in The Times. "He wasn't the kid who looked at porn online, he looked at CNN online," said his uncle, Niall O'Dowd, my friend who publishes several Irish publications in New York. Rory protected underdogs against schoolyard bullies. He revered Rosa Parks and Martin Luther King Jr. And at the Garden School in Jackson Heights, he led a campaign to curb the thoughtless use of the word "retarded."

"The last conversation I had with him, he got right in the face of my brother, Fergus, the government minister in Ireland with the mining portfolio, about fracking," Niall recalled. "And he wrote the Swedish ambassador to North Korea asking for an explanation about why North Korea fed their big army while their people were dying of hunger." Rory was so roaring with life, it was impossible to believe how quickly life drained out of him.

On Wednesday, March 28, he fell while playing in the school gym and scraped his elbow, opening a cut. As Dr. Jerome Groopman wrote in The New Yorker in 2008, the most aggressive superbug bacteria often lurk in gyms and on artificial turf. The following Sunday, Rory died of septic shock from a strep infection, his parents curled around his body in the hospital bed. Orlaith and Ciaran Staunton are Irish immigrants who embodied the American dream. Ciaran owns O'Neill's bar on Third Avenue, where Rory made his first visit at 3 days old, and the Molly Blooms pub in Queens. Every parent's nightmare unfolded at warp speed, as the website Everyday Health reported and as Jim Dwyer heartbreakingly revealed in Thursday's Times. Rory might have been saved by a swift dose of antibiotics but instead perished in a perfect storm of false assumptions, overlooked data and overburdened doctors. Despite the cut, severe leg pain, blotchy skin and other clues pointing to sepsis, Rory's pediatrician surmised that the vomiting, 102-degree fever, 140 pulse and 36 breaths a minute spelled a stomach bug and sent him to the NYU Langone Medical Center emergency room. Doctors there discharged Rory with an antinausea drug, even though his vital signs were alarming. The lab tests that were ordered came back three hours later showing abnormal production of white blood cells, a sign that infection could be raging, but that red flag was ignored. "Nobody said anything that night," his mother told Dwyer. "None of you followed up the next day on that kid, and he's at home, dying on the couch?" By Friday, Rory's body was covered with blue streaks, and a touch made him scream. When Ciaran reached the pediatrician, she advised going back to the ER. Rory was put in intensive care, where doctors valiantly tried to save his life, even suggesting amputating his nose and toes. But he was turning purple and black. "For anyone that has carried their son's or daughter's coffin, it's unnatural," Ciaran told Sean O'Rourke on Friday on RTE, the Irish radio network. "A child who loses a parent becomes an orphan. If a man and wife lose each other, they become widow or widower. It's so unnatural, there isn't even a word for families who lose a child." Rory's idol, Sully Sullenberger, was touched and left a message on the child's tribute page. The hero of the Hudson is now an advocate for applying "lessons learned in blood" in aviation safety to patient safety. "If something good comes from Rory's death, it will be that we realize we have a broken system," he told me. '`Patient care is so fragmented. For the most part, medical professionals aren't taught these human skills that some deride as 'soft skills.' So there's insufficient sharing of information and ineffective communication. "Some in the medical field look upon these deaths as an unavoidable consequence of giving care. But they're inexcusable and unthinkable." Rory is up there now, with the laughing stars. But even before he got to heaven, he knew, as Saint-Exupery wrote, that "One sees clearly only with the heart. Anything essential is invisible to the eyes."❑



WHAT A TANGLED WEB



Charles M. Blow

© 2012 New York Times News Service

Mitt Romney's stories just don't jibe. First, there is the issue of when he left Bain Capital, the private-equity firm he founded.

On an August 2011 federal disclosure form, Romney stated that he "retired from Bain Capital on Feb. 11, 1999, to head the Salt Lake Organizing Committee." The statement continued: "Since Feb. 11, 1999, Mr. Romney has not had any active role with any Bain Capital entity and had not been involved in the operations of any Bain Capital entity in any way."

But, as The Boston Globe reported this week, Securities and Exchange Commission documents filed after 1999 by Bain Capital state that "he remained the firm's 'sole stockholder, chairman of the board, chief executive officer, and president."'

Furthermore, according to documents obtained by The Huffington Post, Romney testified in June 2002 that there "were a number of social trips and business trips that brought me back to Massachusetts, board meetings, Thanksgiving and so forth." According to The Huffington Post, Romney also testified that he "remained on the board of the Staples Corporation and Marriott International, the Life-Like Corporation."

Here is where we must split the hair. All these things could be technically true, but that'd rest on a distinction most people would make. There is no evidence that Romney played an "active role" in "any Bain Capital entity," although he was active in the companies that Bain invested in. This depends on what you consider an "entity."

As FactCheck.org puts it: "We think the term 'Bain Capital entity' on Romney's disclosure forms could only refer to Bain's various investment funds, not to companies in which it invested."

That may be technically true, but the spirit of the truth as most people engage it doesn't turn on technicalities.

For most Americans, filings for the Federal Election Commission and the Securities and Exchange Commission are foreign concepts that would have limited resonance. But being misleading is a universal concept: most have done it and most frown upon it. The insinuation by the Obama campaign that Romney was either lying then or is lying now (or is shaving the truth down to a sliver) to make a buck and win an office is a much easier and more dangerous concept for voters to wrap their minds around.

Furthermore, the slipperiness of this explanation underscores Romney's otherness. If you were a construction worker or a schoolteacher, the year you stopped doing your job wouldn't be ambiguous. Having no "active role" in a parent "entity" feels like a term of art for a con artist.

Second is the issue of Romney's tax returns.

Romney has released only a complete return for 2010 and an unfinished estimate for 2011. This is less than any other presidential candidate in recent history. As The Times put it in a scathing editorial this week, "what information he did release provides a fuzzy glimpse at a concerted effort to park much of his wealth in overseas tax shelters, suggesting a widespread pattern of tax avoidance unlike that of any previous candidate."

Blind trusts, Swiss bank accounts and Bermuda accounts designed to shield your money from the taxing agency of the country you want to lead just doesn't sound right. And Romney's reluctance to reveal more suggests that there is more that's distasteful.

In general, people are uneasy when politicians are unwilling to disclose details. President Barack Obama learned this as it related to his birth certificate. He may have been withholding it on principle because no other president had been forced to go to such an extent to prove his legitimacy, but, eventually, the damage being done by withholding became greater than the principle. So he released it, and much – but not all – of the second-guessing went away.

Romney may have to reach that decision more quickly than Obama. The narrative is starting to take hold that he is dishonest, devious and irreconcilably different. These are simple, deadly character flaws in a candidate because they're antithetical to the American ideal of the presidency.

This is the country of George Washington and the cherry tree lore – the tender story of a little boy who would become the nation's first president and the now famous line "I cannot tell a lie." Whether truth or fable, it's a fixture.

One thing that seems questionable is Romney's tax return defense that, "all the taxes are paid, as appropriate." Propriety is a matter of prospective.

My mother used to say: "If you tell the truth, you don't have to remember what you said." The simple truth makes sense, stands on its own and can be proved. Nine times out of 10, things that require constant clarification and endless appending aren't the simple truth. That's mother's wit, and everyone has a mother.❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Juan Nicolas Tromp

Mihor conoci como "Juan Kid"
Ex empleado di LAGO
Ex Schutterij Aruba
***5 december 1927 †11 juli 2012**

Na nomber di:
Su esposa:
†Catrien Tromp-Henriquez
Su yuinan:
Roland y Susan
Frederick y Saray
Oswald(Ossy) y Vanessa
Su nietonan:
Reginald y Maribel
Ferdinand Marcel
Bryan, Axel y Cindy
Manera un nieto: Alejandro
Su bisanietonan: Urani y Uriel y Ulrich
Su rumannan:
Sra. Viuda Reineta Semeleer-Tromp
Sra. Viuda Florentina Kelly-Tromp
Alexander (Chas) y Aura Tromp-Paskel
Sra. Viuda Agnes Kelly-Tromp
Swa y cuñanan:
Sra. Viuda Luisa Henrriquez-Falconi
Sra. Viuda. Catharina Loefstok- Henriquez y yuinan
Sr. Viudo.Vicente Henriquez y yuinan
Hyacintha Henriquez
Cecilia y Juan Zievinger-Henriquez y yui
Tantanan:
Thomasita Tromp
Theresita Franken-Tromp na Puerto Rico
Suegranan:
Sra. Nirma Concepcion
Sra. Magriet Rozenberg
Su Ayudante di cas: Daisy Valega

Su bon amigonan: Agustin Tromp, Marco Christiaans,
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, comer y compernansu bisiñanan

Demas famia: Tromp, Henriquez,Gibson, Ramos, Baloche, Jacobs, Franken, Loefstok, Zievinger, Kelly, Paskel, Semeleer, Figaroa, Arends, Britten, Dijkhoff, Fingal, Flanegin, Winklaar, Wolff, Faro, Croes, Gei, Thiel.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 16 di juli 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 12.30 or di merdia na su kas na Boegoeroei 77 D y for di 2'or na Misa Santa Anna.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Anoushka Xiorelie Colina

Mihor conoci como: "Nuka"
***15-05-1971 †06-07-2012**

Den nomber di su:
Compañero: Leo Laclé

Yiunan: Ashlin Laclé y Stephen Dinzey
Leomar Laclé
Nieto Stima: Zayden Dinzey
Mayornan: †Dionisio Colina (Nicho)
†SimonaFlanegin-Krozendijk(Mona)
Rumannan: Daniel Colina y yiunan na Hulanda
Marcia Stamper y yiu na Hulanda
Augustin y Mayra Stamper y yiunan na Hulanda
Aquilles y Rina Stamper y yiunan na Hulanda
Violeta Stamper y Bruno y yiunan
Sofia (Chichi Mona)Stamper y yiunan
Juan (Juancho) Colina
Suegra: Helenita Laclé- Henriquez
Cuñanan: Mientje y Stanley Koolman y yiunan
Mary Oduber-Laclé y yiunan
Sobrina stima: Sharro Koolman y esposo
Y demas sobrino- y sobrinanan na Aruba y Hulanda
Primo y Primanan na Aruba, Korsou y Hulanda
Madrina: Sra. Vda. Carina Noguera
Ihanan: Shereliez, Stefany, Iraisa
Comer- y Compernan
Su amigo- y amiganan: Oni, Jacqueline (Eta), Nancy, Haidy, Shakira, Wina, Rosa
Bisiñanan y conocirnan y demas famianan: Colina, Laclé, Krozendijk, Stamper, Flanegin, Koolman, v/d Linden, Leon, Wester, Sint-Jago, Refunjol, Angela, Arends, Gomez , Donker, Geerman, Oduber, Henriquez, Willems, Williams, Eckmeyer, Vrolijk, Casuela, Yazagaray, Dijkhoff, Dinzey, Hernandis, Boekhoudt, Ras, Rasmijn, Kock, Wever, Danje, Zavarce, Croes, de Cuba, Gonzalves, Maduro y Haayen.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 16 di julí 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta.
Enbes di flor of krans lo bay tin un box disponibel pa un donacion pa un "Bon Causa"

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

eñor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece:



Milda Hyacintha Solognier

***24-12-1962 † 15-07-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Tur ku ta kansá i kargá , bini serka Mi i Ami lo duna boso sosiegu"
Mateo: 11-28
Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

GRADICIMENTO – INVITACION

Nos kier a gradici tur familiar y persona nan cu di cualkier forma a aporta cu carino, amor, support y oracion durante bida alegre y mas ainda enfermedad di nos querido papa, ruman, welo, amigo y bisinja.



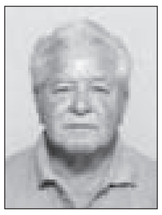
Francisco " INO" Vrolijk

Tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe, donacion y jamada nan.
Danki grandi na Dr. A Schwengle pa su gran atencion, na Fundacion Edmund Harms pa nan judansa.
Un danki na Fundacion Pro Famia Felis pa nan support spiritual y oracion nan y equipo di ambulance cu a duna asistencia rapido.
Gradicimento na familia nan, amigo nan y bisinja nan pa nan support y companja nos hiba papa na su ultimo lugar di sosiego.
Tambe nos ta gradici Staff y personal di Aurora Funeral home pa nan excelente y familiar servicio.

Alaves nos kier a invita un y tur pa companja nos na 3 santo sacrificio di misa pa descanso di nos papa, ruman, welo y amigo stima.
Dialuna 16 juli pa 6:30 pm na misa Immaculada Concepcion Sta. Cruz
Diaranson 18 juli pa 7or pm na misa Immaculada Concepcion Sta. Cruz
Diabierna 20 juli pa 7or pm na misa Immaculada Concepcion Sta. Cruz y despues un santo Rosario na Cas Ariba 53 .
Presencia di un y tur ta altamente aprecia.
Den nomber di Jui y famia. Danki un biaha mas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

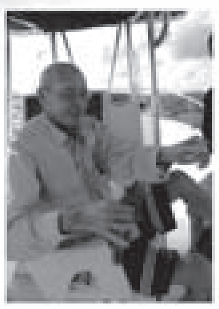


Hendrik Frederik Rosel

mihor conoci como "Dick of Tico"

***30-09-1947 † 13-07-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Friends make Life Beautiful

Friends are like angels
sent down to earth
To make good days and
To help us find our way
Thanks for being a friend

We zullen je missen
je kundigheid als internist,
je kennis van rozen en orchideeen,
je liefde voor je medemens...

Met heel veel verdriet maken wij bekend, dat op 11 juli 2012 van ons is heengegaan onze vriend

Rudy Max Dennert
geboren op 16 maart 1950

Op dinsdag 17 juli wordt er een rouwavond gehouden van 19.00 - 21.00uur
Op woensdag 18 juli vindt de uitvaartsceremonie plaats van 14.00 - 16.00uur
Locatie: The Olive Tree Funeral home
Avenida E.J. "Watty" Vos 44, Oranjestad, Aruba

Dennis, Sjauw Fa, Desie, Piet, Freddy, Zetsia
Kenneth, Lucia, Dax, Henry, Jolanda, Karel
Soe, Kenneth, Angela, Andre, Glenn, Ernie
Els, Hein, Astrid, Norma

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta
pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2



Vivian Neraida van den Berg

mihor conoci como "Neraida"

***04-09-1963 †13-07-2012**

Acto di entierto lo wordo anuncia despues.

the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

"De mooiste bloemen worden het eerst geplukt."
Een geweldig mens heeft ons verlaten.

Intens verdrietig maken wij bekend dat onze lieve
echtgenoot, vader, schoonvader en grootvader,



dr. Rudy Max Dennert

op 11 juli 2012 van ons is heengegaan.

Namens zijn:
Echtgenote: Marie Dennert-Tjon

Kinderen: Frank en Sylvia Dennert-Echegaray
Yolanda Dennert en Jordy Hornschuh
Robert Dennert en Jaclyn de Kort

Kleinkinderen: Michael en Max Dennert
Fahno Hornschuh

Stiefmoeder: Marie Dennert-Liqui Lung

Broers en zus: † Ed Dennert en familie
Ronnie Dennert en familie
Maritza Loefstop-Dennert en familie

Brada's: Desie Tjin Wong Joe, Saw Fa Chin, Dennis Leckie, Piet Tsen, Kenneth Fong Hing, Freddy Tsen, Glenn Chin, Henry Sjauw Moek, Pietjai Chin, Karel D'Aguiar, Andre Ramkhelawan

Overige familie: Dennert, Tjon, Cornelie, Loefstop, Eckmeyer, Tromp, Jacobs, Flores, Franca, Farro, Vrolijk, Henriquez, Figaroa, De Cuba, Evertsz

De begrafenis vindt plaats op woensdag 18 juli 2012.

Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op:
dinsdag 17 juli 2012 van 19:00 tot 21:00 uur bij the Olive Tree Funeral Home te Cumana. En op woensdag 18 juli 2012 van 14:00 tot 16:00 gevolgd door het afscheidsdienst. De ter aardebestelling zal in het vrijmetselaars begraafplaats "Acacia" plaatsvinden.

In plaats van bloemen of kransen, gelieve een donatie voor een goede doel zal zeer opprijs worden gesteld, waarvoor er een collectebus aanwezig zal zijn.

Gelieve geen rouwbezoek aan huis.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, pero agradecido pa tur loke ela haci y a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

Sra.vda. Ana Maria Sardá-Cobo

mihor conoci como: "Mamai"

Na nomber di su:

yiunan: sra. Eudo y Willy Richardson-Sardá
sra. Lourdes Sardá y yiu
sra. Isaura y Andres Krozendijk-Sarda
sra. Alba Ortiz y yiu

nietonan: Lysette y Cayetano do Rego y famia,
Neomar Richadson,
Isandra Krozendijk,
Gerald Sardá y Donna-Lee Diaz y yiu

Sobrinonana na Aruba y Colombia
Amiganan di cas:Nea,
Ingrid jessy de Cuba
famia: Cobo, Sardá, Richardson, Krozendijk, Ortiz, Dirksz, Nadall, Zambrano, Steenen, Rivadeneira, na Colombia: Gonzalez, Gomez, Villalba, Lopez, y dema sfamia na Sto. Domingo y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 16 juli 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Dialuna 16 juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

"Dios ta amor .... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"

Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta
anuncia cu a fayese inesperadamente :



Simon Pedro Perez

mihor conosi como "Moonchi"

*** 20-06-1936 † 14-07-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Gobierno *di* Aruba



AVISO GENERAL

Gobierno pa medio di e anuncio aki kier pone na conocemento di pueblo di Aruba, en general y na esunnan directamente envolvi, en especial, cu a base di stipulacionnan prohibitivo nobo den e Ordenanza Policial, manera cambia na mei 2011/ Algemene Politieverordening (AB 1995, no. GT 8, zoals gewijzigd bij AB 2011, no. 23), cu ta na vigor desde e luna di mei 2011,
Cu TA PROHIBI,
pa hasi uso di tur tereno (propiedad priva of di gobierno) pa (laga) deposita, dera, tira, mantene of tin cualkier desperdicio (sushi), cu no ta un tereno of sitio oficialmente apunta dor di Gobierno di Aruba pa (por) hasi tal.

Pa tal motibo entrante 01 augustus 2012 na of riba tur otro tereno (no apunta oficialmente) unda actividadnan relaciona cu deposito, deramento, tiramento di cualkier sushi, obhetonan y materialnan bieo etc.etc. ta tuma luga, mester wordo poni na un paro di inmediato.
"Cu tur otro tereno no oficialmente apunta, nos ta referi akinan entre otro tambe especifico na e excavacionnan priva di saca santo, greis y piedra, awendia conoci como dumpnan illegal"

Pa deposita solamente sushi di construccion, tera y matanan bieu, es decir sushi inerto, Gobierno oficialmente a apunta un parti di e tereno/sitio na Calbas, conoci como "Gavilan"

Pa deposita tur otro sorto di desperdicio (sushi) e tereno/sitio na Parkietenbos ya oficialmente apunta, ta keda manteni como tal.
Gobierno di Aruba a tuma e decision y un postura firme pa enforza cumplimento di e stipulacionnan prohibitivo relaciona cu dumpmento di sushi manera poni den e ordenanza ariba menciona cabalmente, pa bienestar di un medio ambiente sano y nos salubridad publico.

E autoridadnan competente ta debidamente instrui y lo actua severamente penalmente contra tur persona, compania of negoshi cu desobedece e prohibicionnan aki.

Ministerio di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente

L.G. Smith Blvd. 76 | Tel. (297) 528 4900 | Fax. (297) 582 7564



Alberto Klaber di Brazil Taekwondo Stichting a bishita Victoria Yacobucci

ORANJESTAD- Siman pasa Alberto Klaber di Brazil Taekwondo Stichting a bishita Victoria Yacobucci kende ta preparando pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup cu ta dia 1 di September na Centro Deportivo Betico Croes. Aña pasa durante Best of the Best e hobencita di San Nicolas Erica Barry di San Nicolas Taekwondo Center a pone un cambio den e victoria di Merca ora cu e la gana 2-0 for di Victoria Yacobucci. E anja aki Victoria Yacobucci ta train duro pa Erica Barry kende ta wordo bon getrain door di Master Eric Barry cu ta conta cu un otro victoria di Erica Barry. E team di Merca no ta conoci ainda kende tur lo bay bin aki na Aruba pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup. Un cos si nos sa cu Merca ta bay bin bon prepara pa Aruba. Nick Yacobucci tata di Victoria Yacobucci taconta cu un victoria di su yiu muhe kende ta train tur dia pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2012.❑









Historia di hisamento di Peso na Aruba durante e periodo di 1970 pa 1979

ORANJESTAD- Na luna di Februari 1970 un delegacion di Antias a sali pa Weganan Centro Americano y del Caribe cu a tuma luga na Panama. Den hisamento di peso, despues di 11 aña Aruba tabata forma parti atrobe den e delegacion di Antias. Den categoria di 165lbs Kenneth Rivers y den categoria Super Heavyweight Alejandro Farro a competi, mientras cu e hefe di delegacion tabata Generoso Vrolijk y Emiterio Bareño tabata assistant coach. Den e competencia aki Kenneth Rivers a sali na di 5 luga y Alejandro Farro na di 4 luga. Alejandro Farro mes a cubri su propio gastonan pa e por a bay, pasobra NAOC no kier a paga pe. Pero na Panama nos a mira un futbolista di Corsou cu nan a hiba cu su pia den gips. Pa e Weganan Panamericano na Cali, Colombia Patan Farro a sali na di 5 luga.



Patan Farro durante competencia

Na 1972 pa ASU-Week a tuma luga un torneo entre Corsou, Aruba y Universidad Central di Caracas. Kenneth Rivers y Pantan Farro a gana den nan categoria y a kibra recordnan nacional den press, snatch y total. International Weightlifting Federation a elimina "PRESS" for di nan programa den nan Congreso. Esaki a perhudica tanto Kenneth Rivers como Patan Farro cu tabata hopi bon den press. Rivers tabata press 280lbs y Farro ta e unico hisado di Aruba cu a press mas di 300lbs, pa ta exacto 336lbs. Na November Aruba a participa den un triangulo na Maracaibo. Tabata Aruba, Ecuador y Universidad di Zulia. Farro no por a participa pa motibo di trabao. Aruba a sali na di 2 luga despues di Universidad di Zulia. Rivers y Vorst a gana medaya di Oro, Benneth, Dania, Wilson y Bareño a gana medaya di Plata.

Na 1973 Aruba a participa na un torneo internacional na Corsou entre Corsou, Panama y Aruba. Wilson y Farro a gana medaya di Oro, Dania, Rivers y Vorst a gana medaya di Plata, Benneth y Richardson a gana medaya di Brons y Bareño a sali na di 4 luga. Den un try-out na Corsow, Wilson y Farro a gana, mientras cu Dania y Rivers a sali na di 2 luga. Hubert Dania y Kenneth Rivers a bay caba pa e campeonato Panamericano. Dania a faya den clean & jerk y Rivers a sali na di 11lugar. Atrobe Farro no por a haya liber di su trabao pa bay representa Antias. Na December tabatin e prome Campeonato Antiano di hisamento di peso. Corsou a gana den 6 categoria y Aruba den 2 categoria.

Na 1974, dos hisado di Aruba a forma parti di e delegacion di peso pa Weganan Centro Americano y del Caribe na Republica Dominicana. Esteban Vorst a lesiona su mes den snatch y Patan Farro a sali na di 4 lugar, despues di Cuba, 2 di Puerto Rico. Cu e hisadonan di Puerto Rico, Farro a hiba un fuerte bataya. Tambe na e mesun aña aki Centro di Bario Noord a lanta un club di Weightlifting bao direccion di Emiterio Bareño na Noord.

Na 1975 Aruba a gana Corsou después di mas cu 20 aña. E team di Aruba tabata forma pa Hugo Themen, Carlos Benneth, Donald Orman, Hubert Dania, Pablo Simileer, Donald Orman, Kenneth Rivers y Patan Farro. Aruba a gana 5 prome luga y Corsou a gana 4 prome luga.

Na 1976 a tene e prome Campeonato Hubenil di Aruba. A participa 12 hisado hubenil, entre otro di Noord, Oranjestad y Sanicolas. Pa e Campeonato Antiano na 1978, Aruba a gana 5 categoria y Corsou 3 categoria.

Na 1977 Hubert Dania a bira e prome hisado di Aruba cu a hisa dos biaha su peso di curpa. Dania a clean & jerk 270lbs pisando 132lbs. Pa prome biaha den historia di peso Aruba a participa cu e mesun cantidad di hisado (5) cu Corsou den Weganan Regional CAC. Hugo Themen y Carlos Bennth a sali na di 9 y 10 luga den categoria di 114lbs. Hubert Dania na di 7 lugar den categoria di 132lbs. Wendel Wilson na di 9 luga den categoria di 165lbs y Patan Farro na di 4 luga den Super Heavyweight. Farro a gana medaya di Brons den jerk y a perde den total pa motibo di bodyweight. Farro a tabla den total pa di 3 luga, pero como cu e tabata mas pisa, esaki a pone cu el a perde.

Na 1979 tabata apertura di Sporthal na Santa Cruz. Ora nos a kere cu nos lo haya un espacio pa training, nos a haya un berghok pa train. Pa e prome campeonato Hubenil Antiano. Aruba a gana 3 categoria y Corsou tambe a gana 3 categoria. Pero Corsou a gana a base di punto. E 2 ganado di Aruba tabata Pedro Wernet den categoria di 114lbs. Ludwig Themen den categoria di 132lbs y Roberto Clark den categoria 165lbs. Pa e Weganan di Panamericano, dos hisado a bin na remarca, pero no por a bay. Dania pa motibo personal y Patan Farro cu a retira despues di su carera briyante, pero cu bastante contratempo.❑



Na caminda pa Weganan Olimpico Londres 2012

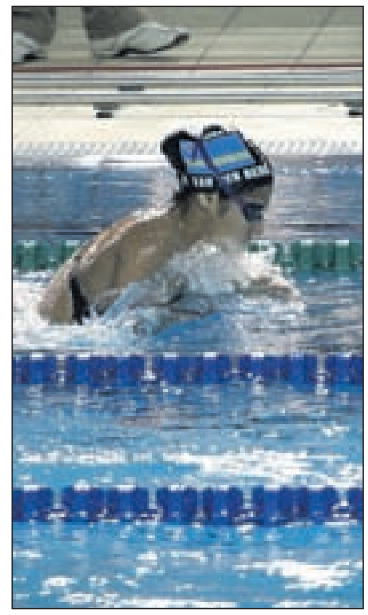
ORANJESTAD- Faltando dos siman pa Weganan Olimpico cuminsa, Bon Dia Aruba lo publica relatonan, cu e historia di nos atletanan y con nan ta preparando pa preparando pa por representa Aruba dignamente na e Weganan Olimpico Londres 2012. Awe nos ta cuminsa cu e unico dama den seleccion Arubano, Daniela van den Berg.

Daniella van den Berg, a cuminsa practica e deporte di landamento cu apenas 5 aña di edad. E tempo ey e no por a scoge nada pa su mes ainda, su mayornan tabata esunnan cu a hinke den e deporte, pero asina mes e ta hopi contento cu e escogencia aki. Manera tur deportista, Daniella tambe tabata tin un experiencia cu mas ta keda den su memoria, esaki den e competencia di CCCAN na Barquisimeto,Venezuela unda Daniella a logra medaya di Oro.

Daniella a competi contra atletanan di paisnan grandi den e continente Latino America. Daniella tin un record personal ariba 400 IM cu tempo di 5.16., cual tambe ta e record na Aruba den e evento aki. E logro di mas grandi te cu awor di Daniella ta e conkista di e medaya di Plata na e campeonato Suramericano 2011 na Lima, Peru, y cu esaki a logra obtene su clasificacion pa e Weganan Panamericano 2011, teni na Guadalajara, Mexico.
Tur deportista tin un soño, Daniella no ta un excepcion. Desde chikito e tabata soña pa bira un atleta Olimpico, awe su soño lo bira realidad. Segun Daniella, nunca rindi y haci hopi sacrificio si bo kier yega na bo meta. Bo mester tin curashi y semper bay "all out". Siguientemente algun pregunta cu a wordo haci na Daniella relaciona cu su participacion na e Weganan Olimpico di Londres 2012.
1. Con ta bayendo cu Bo preparacion pa cu e Weganan Olimpico?
Wel, mi preparacion ta bayendo bon. Mi a bay Merca na Augustus 2011 pa biba y train, y el a dura un poco tempo pa mi a custumbra cu e entrenamentonan y cambio di bida y scol. Pero despues di mas o menos 6 luna mi a custumbra y tambe a cuminsa ripara con e cambio ta yudando hopi. Na Maart y April mi a participa na dos competencia grandi, un na Orlando y tambe Carifta na Bahamas unda mi a bay cu e team di Aruba. Na tur dos competencia mi a logra mehora mi tempo nan riba e 400 y 800 Freestyle y a logra e metanan cu mi a pone pa termino corto pa e competencianan aki.

2. Kico e lo ta pa Bo persona ser un representante di Aruba na un Wega Olimpico?
P'ami como un mucha muhe na un edad jong asina, e lo ta un experiencia hopi great, cu mi tin sigur bo no ta lubida nunca! Mi ta kere cu tur hende cu haya un oportunidad di representa nan pais na un Wega Olimpico mester ta hopi contento y orguyoso di por ta eynan. Pa representa bo pais na un competencia asina grandi manera Weganan Olimpico kiermen cu bo ta entre e mihonan na bo pais, hunto cu tur otro miho atletanan di mundo. Mi lo ta hopi contento y sintimi honra si esaki ta ami paso esey kiermen cu tur e sacrificio di entrenamento, bay laga mi famia, amigonan y e esfuersonan haci pa hopi aña ta pay off!

3. Kiko Aruba por spera di Daniella van den Berg pa Weganan Olympico na Londres 2012?
E ultimo aña, for di Augustus 2011, mi a muda pa Florida, pa dedica mas tempo na mi entrenamento pa e weganan aki. Durante e aña, mi a tuma parti na un preparacion intensivo y a experiencia un mehoracion significante den mi temponan. Mi por a ripara esaki specialmente durante competencianan recien manera Carifta 2012, cual a tuma luga na Bahamas, caminda mi a baha mi tempo den e 800 Free cu mas di 10 seconde. Hunto cu mi coachnan, na Merca y na Aruba, a wordo tuma e decision pa cambia mi



evento principal pa e 800 Free, pa motibo cu esaki ta caminda nan a pensa mi lo tin un miho resultado. Cu e preparacionnan adicional den e ultimo 3 luna, mi ta sinti mi mes cla pa e reto aki y ta confia cu mi lo logra mehora mi tempo ainda mas, pa cual mi a pone un meta caba. Aruba por spera di mi persona, cu mi lo ta un digno representante y lo carga mi bandera cu orguyo. Mi lo duna tur cu tin pa haci un bon papel pa nos isla den e mundo di landamento.❑

ARUBA CAMPEON LATINO AMERICANO JUNIOR LEAGUE 2012

ORANJESTAD- Aruba ta titula campeon. Latino Americano y awor lo mester representa Latino America y Aruba den un otro Mundial cual lo tuma luga na Taylor, Michigan.
Pa di seis biaha den cuatro aña Aruba su nomber lo resona mundialmente y esaki ta propaganda hopi grandi pa nos Aruba.

Den un tremendo pitcheo di Gillian Wernet y cu relevo di Jeandrick Oduber den e di 7 inning, despues cu Gillian a cumpli cu e 95 lanzamentonan reglamentario, Aruba a sa di silencia Virgen Island pa di e forma aki titula Campeon cu e score di 10 pa 4.

Virgen Island cu a gana Aruba den e prome partido no tabata tin ningun oportunidad contra e muchanan di Aruba cu awe un biaha mas a presenta un bon nivel di baseball.

E numerito final di e partido ta:

Virgen Island 4 careda, 5 hit, 1 eror, 4 LOB y a manda 27 batiado den e caha di bateo.
Pitcher perdedo: Kaleen Brannigan.
Mihor bateado Iranel Wilson 2-1.

Pa Aruba 10 carreda, 9 hit, 2 eror, 10 LOB y a manda 32 batiado den e caha di bateo.
Pitcher ganador Gillian Wernet.

Mihor bateado pa Aruba Edmar Tromp 3-2, Luis Gonzales 3-1, Gillian Werner 4- 2, C-J Martha 2-2 y Anthony Lacle 2-2.

Gillian Wernet a bay tambe cu e titulo di miho hungado di e campeonato.

E Crew completo di Guia deportivo kier a gradici tur e medionan di comunicacion cu di un of otro manera a coopera cu nan p'asina Aruba por a keda na altura di tur loke tabata sosode na Costa Rica.

Aruba pabien cu un otro logro di nos prospecto Arubano y Aruba prepara pasobra awor nos lo continua cu mas logro grandi y bunita for di Taylor, Michigan USA.❑







Union Africano ta eligi e Surafricano Dlamini-Zuma como nan lider nobo

Addis Abeba, ETIOPIA- E lidernan di e Union Africano, a celebra un cumbre den e capital di Etiopia, Addis Abeba, unda nan a eligi Nkosazana Dlamini-Zuma, de Sudafrica, como president nobo di nan organisacion.

-

Ex casa di e presidente di Sudafrica Jacob Zuma ta e prome hende muhe cu ta ocupa e cargo aki.

Dlamini-Zuma a derota su contra partido Jean Ping, di Gabón, cu tabata president di e bloke forma pa 54 pais Africano desde 2008.

Cu e eleccion aki ta pone un fin na e crisis over e liderazgo cu tabata reina den e Union Africano desde Januari.❑



Nkosazana Dlamini-Zuma eligi como e president di Union Africano



Laszlo Csatary, e Nazi mas busca na mundo

Criminal nazi mas buscado di mundo Laszlo Csatary haya na Budapest

Budapest, HUNGRIA- El criminal nazi mas buscado di mundo, Laszlo Csatary, de 97 aña di edad y acusa di complicidad den e morto di 15.700 hudiu durante Segunda Guera Mundial, a wordo haya na Budapest, segun a wordo anuncia diadomingo door di e director di e oficina di Centro Wiesenthal na Israel.

El corant Britanico, Sun, a anuncia diadomingo riba su website cu e criminal de guera nazi Hungaro, mas busca na mundo, "a wordo haya y a wordo identifica" na Budapest.

"Dies luna pasa, un informado a duna informacion cu a conduci na localisa Laszlo Csatary na Budapest. E informado a haya e recompensa di 25 mil dollar cu a wordo acorda pa informacion cu por conduci na detencion di criminalnan Nazi.

Un fiscal di Budapest, Jenö Varga, no por a confirma e informacion, limitando su mes na declara cu: "Tin un investigacion andando. Ministerio publico ta studiando e informacionnan ricibi".❑

Lamper ta dal contra tubo di un tent

Ontario, CANADA- Un lamper a dal contra e tubo di un tent den un festival gastronomico den e ciudad Canades di Whitby, den e provincia di Ontario, durante un tormenta, segun polis a informa diadomingo.

"Tabata tin un impacto contra un di e tubonan di e tent", segun e organisado di e Rib Fest, Colin O'Regan a declara, y el a indica cu e lesionadonan tabata sinta na e mesanan situa bou di e tent, den e ciudad aki cu ta ubica na 69km west di Toronto.

Polis a indica cu 17 persona a wordo hiba pa hospital cu heridanan cu no tabata di gravedad.❑



Hillary Clinton a wordo ricibi cu hostilidad na Egipto



Secretaria di Estado Norteamericano Hillary Clinton

ALEJANDRIA, EGIPTO- Un grupo di manifestantenan diadomingo na Alejandria a manda proyectilnan contra e bus di e secretaria di Estado Norteamericano Hillary Clinton y tabata grita "Monica, Monica".

Cu e gritonan di "Monica Monica", e manifestantenan tabata referi na e scandal sexual Monica Lewinsky cu e casa Hillary Clinton, Bill Clinton tempo cu e tabata president na final di añanan 90.

E manifestantenan a lansa tomati, sapato y boter di awa na e yegada, bao proteccion policial, di e convoy di Clinton na e consulado di Merca , cu e secretaria a visita pa motivo di su reapertura

Un funcionario Estadounidense a indica cu e auto unda Hillary Clinton tabata biahando aden no a wordo alcanza pa proyectilnan.

E manifestacion ta liga na e sospecha extendi di cu Estados Unidos lo a yuda Hermandad Musulman pa gana eleccionnan na e pais despues di e caida di president Hosni Mubarak na februari 2011.

E consulado a wordo cera na 1993 pa motibonan presupuestario, pero a wordo habri bek pa pa sigui e economia Egipcio pa e puerto mediteraneo aki. ❑

Autoridadnan ta investigando sabotahe na e Tour de Francia

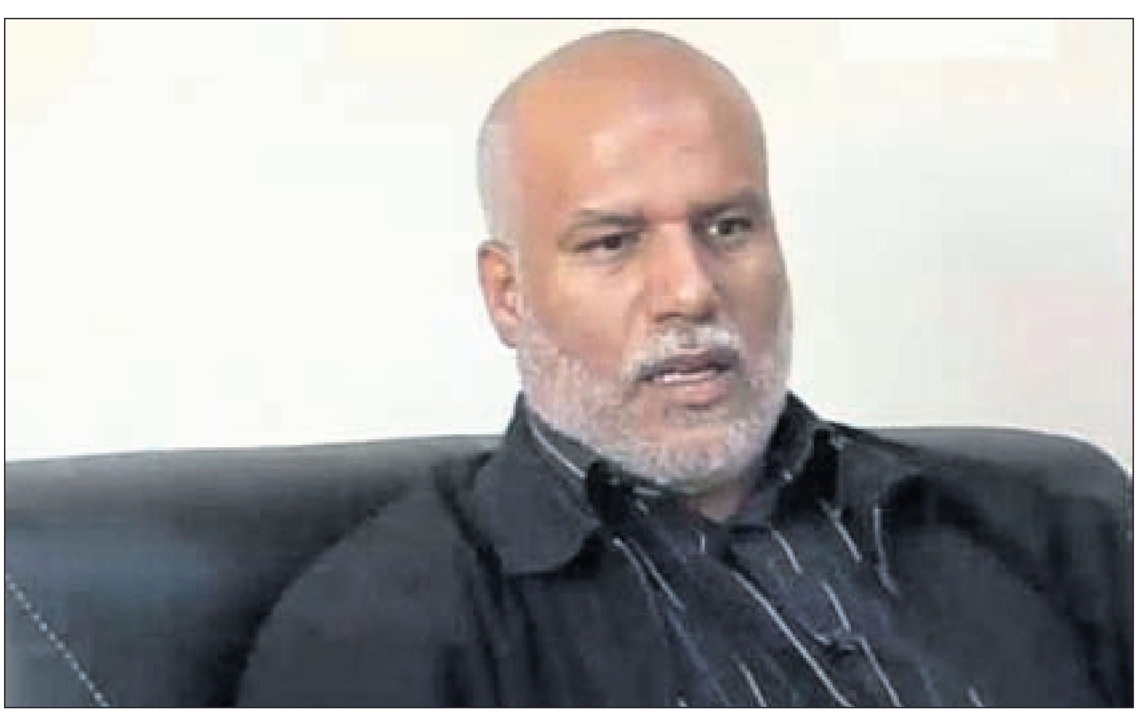
Paris, FRANCIA Autoridadnan di Sur di Francia a cuminsa cu un investigacion despues cu varios participante di e di 14 etapa di e Tour de France a bira victima di saboteadornan cu a tira clabonan chikito riba caminda unda e ciclistanan ta pasa. Varios di e cicilistanan cu tabata na cabes di e carera, incluyendo e actual campeon Cadel Evans y e lider di clasificacion general, Bradley Wiggins, ta entre esunnan afecta pa e suceso aki.

Organisadonan di e carera ciclista a condena e atake y a califica di iresponsabel y peligroso.

Nan a bisa cu esaki tabata un intento pa perhudica tanto e ciclistanan como e propio Tour. ❑



Varios ciclista a bira victima di sabotahe den e di 14 etapa di Tour de France



Nabil Elalem presidente di Comité Olimpico Libio

Presidente di Comité Olimpico di Libia a wordo secuestra

Tripoli, LIBIA- Segun informacionnan procedente di Tripoli, e presidente di Comite Olímpico de Libia, Nabil Elalem, a wordo secuestra. Según informenan, Nabil Elalem tabata biahando den su auto cu un colega di trabao na momento cu dos auto, cu hombernan bisti cu paña militar, a obligue di para su auto y pa e bay cu nan. Su colega a wordo laga atras den e auto. No tin informacion di ken ta e secuestradonan y paradero di Elalem no ta conoci. Periodistanan a informa cu desde e rebelionnan popular di aña pasa, e gobierno interino ta luchando pa controla e gruponan arma, cu ta nenga di laga e armanan y hopi biaha ta tuma husticia den nan propio man y ta detene e personanan. Ta falta apenas dos siman pa e inauguracion di Weganan Olimpico na Londres 2012.❑